

# rings 02 um uns

  
Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
54. Jahrgang, 18. Januar 2017

kulturzentrum  
bauhof hemmingen

Freitag // 27. Januar 2017

**AUSVERKAUFT!!!**

**ZUSATZTERMIN: Mittwoch,  
25. Januar 2017, 20.00 Uhr**



**Herr Holm  
„Die Klassiker“**

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

**bauhof  
hemmingen**

Vorverkauf und Informationen:  
[www.bauhofkultur.de](http://www.bauhofkultur.de)

Dorfstraße 53 • 30966 Hemmingen  
Mail: [info@bauhofkultur.de](mailto:info@bauhofkultur.de)

 **Repair Café**  
in Hemmingen

Was macht man mit einem **Stuhl**, an dem ein Bein kaputt ist? Mit einem **Toaster**, der nicht mehr funktioniert? Mit einem **Wollpullover** mit Mottenlöchern?

Wegwerfen? **Denkste!**  
Reparieren Sie es im Repair Café!



KLEIDUNG • KLEINMÖBEL • UNTERHALTUNGSELEKTRONIK • LAMPEN • ELEKTRISCHES SPIELZEUG • GARTENGERÄTE • FAHRRÄDER • ELEKTRO-KLEINGERÄTE

Repair Café ist:

- gemeinsam kaputte Sachen reparieren
- fachkundige Beratung
- nette Begegnungen und viel Inspiration

**Sa. 21.01.2017, 14-17 Uhr**

**im Bürgersaal,  
Rathausplatz 1  
Hemmingen**

ein Projekt von  
  
**HEUHÜPFER** e.v.

Kosten? freiwillige Spende  
[www.repaircafe.heuhuepfer.de](http://www.repaircafe.heuhuepfer.de)

## KFZ-MEISTERBETRIEB

### MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND  
ERSATZTEILHANDEL

Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19  
Göttinger Landstraße 45 · 30966 Hemmingen

ÜBER 30 JAHRE

- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

Sie finden uns  
an der B3 direkt  
neben Bacchus II

Unseren Kunden wünschen wir ein frohes neues Jahr und allzeit gute Fahrt.

**Wir machen Ihr Auto fit für den Winter – und das preiswert und gut.**

## KARL-H. MÜNDEL GmbH

- Metallbau • Edelstahlarbeiten
- Stahlbau • Bauschlosserei

SEIT 1942

---

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
[www.metallbau-muenkel.de](http://www.metallbau-muenkel.de)

## Die Glaserei in Ihrer Nähe

Inh.: Marco Szwillus  
**30966 HEMMINGEN**  
Göttinger Landstr. 53  
[glas-wilke@htp-tel.de](mailto:glas-wilke@htp-tel.de)

[www.glas-wilke.de](http://www.glas-wilke.de)

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	Tel. (0511) 42 64 66 Fax (0511) 42 18 99
Reparatur-Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

## Kfz-Center Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimaservice/ Reifenservice
- Achsvermessung

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

**24-Std-Annahme**

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

## Jens Richter

### Dachdeckermeister

**Dacharbeiten • Isolierungen**

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen  
[www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de](http://www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de)  
[info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de](mailto:info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de)

## MARDERPROBLEM?

Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**  
(in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

## Malerfachbetrieb

### Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

---

Weetzener Landstraße 2  
30966 Hemmingen  
[gajewczyk@htp-tel.de](mailto:gajewczyk@htp-tel.de)

Telefon: (05 11) 270 77 34  
Telefax: (05 11) 270 77 33  
Mobil: (0170) 500 39 58

[www.maler-hemmingen.de](http://www.maler-hemmingen.de)

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

---

Breite Straße 4 (Aegi)  
30159 Hannover

Telefon  
05 11 / 32 53 00

Telefax  
05 11 / 2 15 74 21

## PFLEGEDIENST mobil

Neu: Nordic Walking für Senioren

5 Jahre  
Hemmingen  
Arnum

05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren und Krankenpflege  
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

NOTRUF



**POLIZEI Hemmingen Arnum**  
Tel.: 05101/85 27 07  
Göttinger Straße 65A  
**Falls nicht besetzt:**  
**Polizeikommissariat Ronnenberg**  
Tel.: 05109/517 - 0

**POLIZEI - NOTRUF 110**  
in allen Ortsteilen

**UNFALL / RETTUNG / FEUER 112**  
in allen Ortsteilen

**Ärztlicher Notdienst**  
Tel.: 116 117

**Krankentransport  
mit ärztlicher Verordnung**  
Tel.: 05 11/19222

**Zahnärztlicher Notdienst**  
Tel.: 0511/3110 31

**Sozialstation Hemmingen**  
Berliner Straße 16, Tel.: 0511/4164 42

**Stadtverwaltung Hemmingen**  
Rathausplatz 1, Tel.: 0511/4103 - 0

**Straßenbeleuchtung Störungsstelle**  
Tel.: 0800/0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:  
**Technischer Notdienst**  
Tel.: 05 11/4103 - 124 oder  
Tel.: 01 62/2 02 69 17

**Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt**  
Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

**18.01. Humboldt-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 44 01 88  
Linden, Limmerstr. 54, Hst. Leinaustr.

**19.01. Adler-Apotheke Laatzten**  
Telefon: (0 51 02) 23 01  
Laatzten/Rethen, Hildesheimer Str. 372

**20.01. Apotheke Schwarzer Bär**  
Telefon: (05 11) 44 76 51  
Deisterstraße 11, Am Schwarzen Bären

**21.01. Rathaus-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 44 03 05  
Linden, Falkenstraße 29,  
n. Lindener Marktplatz

**22.01. Rosen-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 32 72 74  
Hannover-Mitte, Lavesstraße 6  
Ecke Schiffgraben

**23.01. Fiedeler-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 83 04 18  
Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr.,  
Südschnellweg

**24.01. Leonoren-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 42 24 22  
Ricklinger Stadtweg 33,  
Eingang Plengestraße

**25.01. Falken-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 42 21 38  
Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D

**26.01. Alte Ricklinger-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 42 15 62  
Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 9,  
Haltestelle Beekestraße

**27.01. Tresckow-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 46 60 10  
Wettbergen, Tresckowstraße 187

**28.01. Vitalis-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 43 83 33 80  
Ronnenberg-Empelde,  
Chemnitzer Straße 2B

**29.01. Apotheke im Ratio**  
Telefon: (05 11) 3 90 88 90  
Laatzten, Karlsruher Str. 8, n. Kaufland

**30.01. Gertrauden-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 88 30 24  
Hildesheimer Straße 72,  
Nähe Krausenstraße

**31.01. Andrea-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 4 58 10 11  
Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

**01.02. Iris-Apotheke**  
Telefon: (05 11) 86 46 08  
Laatzten, Hildesheimer Straße 38

**02.02. Landwehr-Apotheke**  
Telefon: (0 51 01) 41 41  
Arnum, Göttinger Str. 67,  
Kreuzung Wilkenburger Straße

REDAKTION / ANZEIGEN

**Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

**Verlag Gödicke Druck** · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77  
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Geschäften aus:

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnum See, Kiosk Arnum, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen- Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Bäckerei Camprad, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Tenniscenter Wunder, Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Bäckerei Holger Bazdaras
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

**inhalt**

SEITE

AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
FAMILIENANZEIGEN	13
VERANSTALTUNGSKALENDER	16 - 17
BAUHOF	18 - 19
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	20
SONSTIGES	21
ARNUM	25
VERSCHIEDENES	25
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	26
STELLENMARKT	27
HARKENBLECK	28
HIDDESTORF / OHLENDORF	28
WILKENBURG	29
IMMOBILIENMARKT	31
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	31
HEILPRAKTIKER	31
ANKAUF / VERKAUF	31
UNTERRICHT	31

IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
Stadt Hemmingen

**Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Schacht-Gaida

**Redaktionelle Zuschriften:**  
Redaktion: Frau Wiegmann  
Stadtverwaltung Hemmingen  
Postfach 1380, 30955 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 03 - 138  
Fax: (05 11) 41 03 - 296  
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

**Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:**  
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH  
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0  
Fax: (05 11) 41 65 77  
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

**Bankverbindung:**  
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen  
Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX  
IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-tägig verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

**Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.**  
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

- ☞ **01. Februar 2017** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 24.01.)
- ☞ **15. Februar 2017** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 07.02.)





**Kfz.-Meisterbetrieb**  
**Mario Grasso**

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117  
 Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92



- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

**LOVERMANN**  
 MEISTERWERKSTATT  
 FÜR MALEREI UND ANSTRICH



**Beratung - Ausführung - Verkauf**

**Lovermann GmbH**  
 Göttinger Chaussee 113  
 Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de  
 info@lovermann-gmbh.de  
 Tel. 0511 / 42 27 30  
 Fax. 0511 / 42 52 83

Farben  
 Tapeten  
 Bodenbeläge

**Physikalische Therapie Kai Hollstein**

Krankengymnastik · Massage · Lymphdrainage  
 Elektrotherapie · Fango · Ultraschall  
 Hot Stone · kinesiologisches Taping

Arnum Kirchstraße 2 · 30966 Hemmingen/Arnum  
 Telefon (0 51 01) 21 37

  
 Glaserei Wissel  
 Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art**  
**Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststoffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen  
 Ortsteil Arnum  
 Göttinger Straße 56  
 Tel. 0 51 01 / 925 100  
 Fax 0 51 01 / 925 101

**Leifheit.**  
 Raumgestaltung

*lebendig und kreativ*

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung  
 Bernd Leifheit  
 GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34  
 30966 Hemmingen

Telefon  
 (05 11) 41 49 19

**2. Wahlberechtigung und Wählbarkeit**

- 2.1. Wahlberechtigt sind alle Bürgerinnen und Bürger, die am Wahltag das 60. Lebensjahr vollendet haben und das aktive Wahlrecht für den Rat der Stadt Hemmingen besitzen.
- 2.2. Wählbar sind alle Bürgerinnen und Bürger, die am Wahltag das 60. Lebensjahr vollendet haben und das passive Wahlrecht für den Rat der Stadt Hemmingen besitzen.
- 2.3. Bedienstete der Stadt Hemmingen besitzen nicht das passive Wahlrecht für den Seniorenbeirat.
- 2.4. Mit dem Verlust der Wählbarkeit endet die Mitgliedschaft im Seniorenbeirat. Die Mitgliedschaft erlischt auch bei einem Verzicht des Mitgliedes auf seinen Sitz im Seniorenbeirat. Der Verlust ist von der Bürgermeisterin/vom Bürgermeister im Benehmen mit dem Seniorenbeirat festzustellen. Dem betroffenen Mitglied ist Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben.

**3. Wählerverzeichnis**

Die Stadt Hemmingen führt ein Wählerverzeichnis. Das Wählerverzeichnis liegt vom 21. bis zum 7. Tag vor der Wahl öffentlich bei der Stadt Hemmingen aus. Bis zum Ablauf der Auslegungsfrist kann jede/r Wahlberechtigte nach Nr. 2.1 schriftlich oder mündlich zur Niederschrift die Berichtigung des Wählerverzeichnisses beantragen. Die Auslegung des Wählerverzeichnisses ist öffentlich bekannt zu machen.

**4. Wahlleitung und Wahlausschuss**

- 4.1. Wahlleiterin oder Wahlleiter ist die Bürgermeisterin / der Bürgermeister der Stadt Hemmingen. Vertreterin oder Vertreter ist jeweils die Vertretung im Amt.
- 4.2. Der Wahlausschuss besteht aus der Wahlleitung oder einer von ihr bestimmten Person als Vorsitzende oder Vorsitzendem und vier Beisitzern, die von der Wahlleitung aus den Wahlberechtigten oder den Beschäftigten der Stadtverwaltung bestimmt werden.

**5. Wahlvorschläge**

- 5.1. Nach Bestimmung des Wahltages fordert die Wahlleitung durch ortsübliche Bekanntmachung zur Einreichung von Wahlvorschlägen bis zum 50. Tag vor dem Wahltag auf.
- 5.2. Wahlvorschläge können formlos von wahlberechtigten Personen bei der Wahlleitung eingereicht werden. Sie sind von mindestens zehn Wahlberechtigten zu unterzeichnen und müssen folgende Angaben enthalten:  
 Vor- und Zunahme der Kandidatin / des Kandidaten  
 Geburtsdatum  
 Anschrift  
 Zustimmungserklärung

**6. Prüfung und Zulassung der Wahlvorschläge**

- 6.1. Die Wahlleiterin/der Wahlleiter prüft die Vorschläge sofort nach Eingang. Stellt sie/er Mängel fest, so fordert sie /er die Kandidatin/den Kandidaten unverzüglich zur Beseitigung dieser Mängel binnen einer Frist von einer Woche nach Zugang der Aufforderung unter Hinweis auf Nr. 6.2 dieser Vorschrift auf.
- 6.2. Die Wahlleiterin/der Wahlleiter entscheidet über die Zulassung der Vorschläge. Vorschläge die verspätet eingereicht wurden oder nicht den Erfordernissen dieser Wahlordnung entsprechen oder Bewerberinnen und Bewerber enthalten, denen das passive Wahlrecht nach dieser Wahlordnung nicht zusteht, sind nicht zuzulassen. Die Einreicherin/der Einreicher des Vorschlages ist unverzüglich von der Entscheidung zu unterrichten.
- 6.3. Die Wahlleitung gibt die zugelassenen Wahlvorschläge öffentlich bekannt.

**7. Wahlverfahren**

- 7.1. Die Wahlleiterin/der Wahlleiter erstellt die Stimmzettel. Die Kandidatinnen/Kandidaten erscheinen in alphabetischer Reihenfolge.
- 7.2. Jede Wählerin / jeder Wähler hat nur eine Stimme.
- 7.3. Gewählt wird schriftlich in der Zeit von 9.00 bis 17.00 Uhr – im Wahllokal Rathaus der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen oder durch Briefwahl. Die Stimmzettel müssen am festgelegten Wahltag bis 17.00 Uhr im Wahllokal eingegangen sein.
- 7.4. Die Briefwahlunterlagen können ab dem 21. Tag vor dem Wahltag bei der von der Wahlleitung öffentlich bekannt zu machenden Stelle beantragt werden. Die Stimmabgabe erfolgt durch Rücksendung der Briefwahlunterlagen an die Wahllei-



Nach Ablauf der o. a. Frist werden eventuell noch vorhandene Grabeinrichtungen und Anpflanzungen von den Bediensteten der Stadt Hemmingen entschädigungslos abgeräumt. Ein Anspruch auf Aufbewahrung oder Herausgabe der abgeräumten Grabaufbauten und Anpflanzungen besteht nicht (§ 22 Abs. 2 der Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen).

Einzelheiten können Sie bei der Friedhofsverwaltung der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, Zimmer 1.19, 30966 Hemmingen oder telefonisch unter der Telefonnummer: (05 11) 4 10 31 14 erfragen.

Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister  
den 9. Januar 2017 Hemmingen Im Auftrage: Schedler  
(Fachbereichsleiter  
Bau und Umwelt)

## Sportlerehrung 2016 für Kinder und Jugendliche in Hemmingen

### Aufruf zur Benennung von Vorschlägen

Die Stadt Hemmingen beabsichtigt am **7. April 2017** die sportlichen Leistungen der Hemminger Kinder und Jugendlichen zu ehren. Hierzu melden die Hemminger Sportvereine Sportlerinnen, Sportler und Mannschaften mit ihren sportlichen Leistungen an.

Nicht umfassend bekannt sind der Stadt Hemmingen jedoch jugendliche Hemminger Sportlerinnen und Sportler, die ihre Leistungen 2016 in auswärtigen Vereinen erzielt haben.

Folgende Kriterien gelten für die Ehrung:

- Berücksichtigt werden sportliche Leistungen von Kindern und Jugendlichen bis zur Vollendung des 16. Lebensjahres.
- Kinder/Jugendliche können in mehreren Sportarten geehrt werden.
- Kinder/Jugendliche müssen grundsätzlich Mitglied in einem Sportverein sein.
- Die zu ehrenden Kinder/Jugendliche sollten grundsätzlich bei einer Platzierung zumindest einen 3. Platz (oder besser) erreicht haben.

Die Verwaltung bittet um schriftliche Mitteilung, E-Mail oder Anruf bis zum 1. März 2017 bei der Stadt Hemmingen, Frau Hencke, unter Telefon (05 11) 41 03- 142, E-Mail A.Hencke@StadtHemmingen.de.

### Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

## Aktionswoche „Ohne Strom“ in Hemminger Kitas

Elektrizität ist Teil unseres Alltags, doch wie fühlt sich ein Tag ohne Strom an? Das haben vier Kitas in Hemmingen ausprobiert, so auch im Harkenblecker Spielgarten. Dort haben die Kinder zunächst vorbereitend mit der Erzieherin Wiebke Fricke erkundet, wo und für was überhaupt in der Kita Strom gebraucht wird. Am 12. Januar wurden dann kreative Ideen ausprobiert, wie man ohne Elektrizität kochen, spielen oder den Gruppenraum erleuchten kann.

Beispielsweise kamen handbetriebene Taschenlampen und ein Campingkocher zum Einsatz.

Neben dem Harkenblecker Spielgarten beteiligten sich noch die Kita Hiddestorf, der Hort Hemmingen-Westerfeld und der Kindergarten Wilkenburg mit eigenen Aktionen an der Aktionswoche – etwa Lagerfeuer mit Stockbrotbacken oder dem Ausprobieren von stromlosen Haushaltsgeräten von früher.

Die gemeinnützige Klimaschutzagentur hat die Aktion mit finanzieller Unterstützung des Netzbetreibers Avacon initiiert und im vergangenen Herbst einen Vorbereitungsworkshop mit dem Bildungsfachkräften durchgeführt. Die Förderung der Aktionswoche unterstützt das Klimaschutzengagement der Stadt Hemmingen, die bereits 2010 ihr individuelles Klimaschutz-Aktionsprogramm erarbeitet hat und sich aktiv um die Reduktion der Treibhausgasemissionen bemüht. Dazu gehört auch, das Umweltbewusstsein von Kindern zu wecken.

## Die Hemminger Hannah wird gut genutzt!

Seit dem 25. November 2016 steht in Hemmingen das Lastenfahrrad Hannah, das erste kommunale Elektro-Lastenrad in der Region Hannover, zur kostenlosen Ausleihe bereit.

Im Rahmen des Klimaschutzaktionsprogramms wurden 5.000 Euro von proKlima verwendet, um das Lastenfahrrad Hannah zu kaufen.

Die Nutzung des Lastenfahrrades ist eine Möglichkeit für Hemmingen E-Mobilität werbewirksam voranzutreiben und vielleicht das eine oder andere Unternehmen davon zu überzeugen, seinen Fuhrpark um ein Lastenfahrrad zu erweitern.

Mit dem ADFC wurde eine Kooperationsvereinbarung für die Wartung und den Verleih des Lastenrades geschlossen.

Der Standort für die Ausleihe des E-Bikes ist derzeit das Rathaus in Hemmingen. Zu einem späteren Zeitpunkt sollen Ausleihstationen in allen Ortsteilen des Stadtgebietes entstehen, um die Ausleihe für alle Bürger zu vereinfachen. Gern können Geschäfte oder andere Interessenten eine Hannah Station anbieten. Nähere Informationen erhalten Sie im Klimaschutzbüro unter Telefon (05 11) 41 03-276 oder Bettina.Straube@Stadthemmingen.de.

Wie die Ausleihe der Hemminger- Hannah funktioniert, können Sie unter [www.hannah-Lastenrad.de](http://www.hannah-Lastenrad.de) nachlesen.

## 2016er Restabfallsäcke nicht mehr an den Straßenrand stellen

Die Restabfallsäcke aus dem Jahr 2016 sind zum Jahresende verfallen. Der Grund: analog zu den Kunden mit Restabfallbehälter, die ungenutztes Volumen nicht in das neue Jahr übertragen können, können auch Kunden mit Restabfallsäcken das Volumen von 2016 nicht im neuen Jahr nutzen. Aus Kulanzgründen nahm aha die Säcke aus dem Jahr 2016 noch bis spätestens 13. Januar 2017 mit. Damit war gewährleistet, dass die im alten Jahr angefallenen Abfälle auch noch mit den 2016er Restabfallsäcken am jeweils ersten Abfuhrtag des neuen Jahres entsorgt werden konnten. aha bittet daher darum, die ungültigen Säcke nach dem ersten Abholtag im neuen Jahr nicht mehr bereitzustellen.





### Übersicht der Ausgabestellen





















Hier werden die 2017er Restabfallsäcke gegen Vorlage der Gutscheine erhältlich sein:

Einzelhandelsgeschäfte	Oktober 2016 – August 2017
Wertstoffhöfe und Deponien	Oktober 2016 – Dezember 2017
Gebühren-Servicebüro	Oktober 2017 – Dezember 2017

(aha-Zentrale, Karl-Wiechert-Allee 76A)

### Einzelhandelsgeschäfte und Ausgabestellen in Hemmingen

-  Restabfallsäcke bekommen Sie auf den Wertstoffhöfen, den Deponien und in vielen Einzelhandelsgeschäften.
-  im Umland ist seit Januar 2016 ist die Firma Remondis für den Vertrieb der Säcke für Leichtverpackungen („Gelber Sack“) zuständig. Sie erhalten diese aber auch weiterhin auf unseren Wertstoffhöfen.
-  Säcke für Papier
-  Biosäcke

Ortsteil	Geschäft / Firma, Straße	Restabfall	Papier	Bio
Arnum <b>NEU</b>	Schreib-Gut(h), Göttinger Str. 62			
Arnum	NP-Markt, Göttinger Str. 43	nein		
Hemmingen	REAL, Alfred-Bentz-Straße 1			
Hemmingen	ET CETERA, Rathausplatz 2			
Hemmingen	NETTO, Carl-Zeiss-Straße 42	nein		
Pattensen	WERTSTOFFHOF PATTENSEN Ludwig-Erhard-Straße 22 Di. 9.00 – 18.30 Uhr Mi. – Fr. 9.00 – 16.00 Uhr Sa. 9.00 – 14.00 Uhr			
Hemmingen	RATHAUS-INFOPOINT Rathausplatz 1	nein		nein
Wilkenburg	BÄCKEREI SCHÄFER, Steinweg 1			

### Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

## Berufliche Perspektiven für alle Lebensphasen stehen 2017 im Fokus

### Jahresprogramm der Koordinierungsstelle Frau und Beruf veröffentlicht

Wie gelingt der Neustart nach der Familienzeit? Was spricht für eine Fach- oder Führungskarriere? Welche Anforderungen stellt die digitale

Arbeitswelt? Das Jahresprogramm der Koordinierungsstelle Frau und Beruf begleitet Frauen mit Familie auf dem Karriereweg, beim beruflichen Wiedereinstieg oder der Neuorientierung.

Über 100 Angebote zur beruflichen Orientierung und Qualifizierung, darunter Workshops für Mütter und Väter in Elternzeit, eine Intensivwoche für Frauen in Führungspositionen und ein Seminar „Balance statt Spagat“ enthält das über 70 Seiten starke Programmheft. „Mit Blick auf die Work-Life-Learn-Balance bieten wir praxisnahe, individuelle Unterstützung zur Vereinbarkeit und beruflichen Entwicklung für Frauen in unserer Region“, freut sich Christiane Finner über die Bandbreite der Angebote, die unter den Stichworten, „Orientierung und Perspektive“, Weiterbildung und Qualifikation“, „Selbstständigkeit und Existenzgründung“ sowie „Gesundheit und Balance“ zusammengefasst sind.

Mit Blick auf die sogenannte Neue Vereinbarkeit richten sich zwei neue jeweils viertägige Workshops (2. März, 9. März, 16. März und 23. März bzw. 26. Oktober, 2. November, 9. November und 16. November) an Väter und Mütter, die in der Elternzeit über persönliche und berufliche Anforderungen und Ressourcen nachdenken und sich mit anderen Eltern austauschen wollen. Speziell für (Allein-)Erziehende bietet die Koordinierungsstelle mit Kooperationspartnern ein siebentägiges Seminar „Berufliche Perspektiven“ (23. Januar, 26. Januar, 30. Januar, 2. Februar, 6. Februar, 9. Februar und 13. Februar) und zwei jeweils fünftägige Workshops für „Single-Eltern“ (10., 15., 16., 20. und 24. März sowie 11., 14., 20., 25. und 28. September) an.

Das Programmheft der Koordinierungsstelle Frau und Beruf der Region Hannover ist online abrufbar unter [www.frau-und-beruf.de](http://www.frau-und-beruf.de) oder per E-Mail an [frauundberuf@region-hannover.de](mailto:frauundberuf@region-hannover.de). Gedruckte Exemplare liegen im Foyer des Rathauses und im Bürgerbüro Arnum aus.

### Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familien

#### Notfallbetreuung Fluxx sucht Betreuungskräfte



Wenn das Netzwerk der Familie nicht greift, die Regelbetreuung des Kindes ausfällt oder für unterstützungsbedürftige Angehörige keine Lösung im persönlichen Umfeld organisiert werden kann, bietet „Fluxx“ den Eltern oder Angehörigen sofort Beratung und Unterstützung. Seit ein paar Monaten können auch Hemminger Familien auf dieses besondere Angebot zurückgreifen. Über einen Anruf bei der Fluxxfon-Nummer (05 11) 168-32110 kann in einer Notfallsituation eine qualifizierte Betreuungsperson vermittelt werden.

Damit eine zeitnahe Notfallbetreuung gewährleistet werden kann, werden noch Fluxx-Betreuerinnen und Betreuer gesucht, die schwerpunktmäßig in Hemmingen zum Einsatz kommen. Voraussetzung für diese Aufgabe ist eine pädagogische Qualifizierung wie etwa die Ausbildung zur Tagespflegeperson, zum Sozialassistenten oder zur Erzieherin. Weitere Schulungen und Fortbildungen sowie ein regelmäßiges Coaching werden durch die Projektkoordination seitens der Stadt Hannover angeboten. Gezahlt werden eine Aufwandsentschädigung sowie eine Fahrtkostenpauschale. Die Fluxx-Betreuer/innen legen selbst fest, in welchen Zeiftern sie für Noteinsätze zur Verfügung stehen möchten.



Sollten Sie Interesse haben, mit dieser wertvollen Aufgabe, Familien in der Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu unterstützen, und nebenbei noch ein bisschen dazuzuverdienen, so nehmen Sie bitte Kontakt auf mit: Volker Kolsch, Leiter des FamilienServiceBüros der Stadt Hemmingen (0 51 01) 58 41 12, [volker.kolsch@stadthemmingen.de](mailto:volker.kolsch@stadthemmingen.de).

Allgemeine Informationen zu Fluxx sind unter [www.fluxx-hannover.de](http://www.fluxx-hannover.de) abzurufen.

### Die Stadtbüchereien teilen mit

#### Bilderbuchkino Mittwoch, 22. Januar, 16.00 Uhr

##### PROGRAMM:

- „Als die Arche Noah beinahe unterging“
- „Abgeschlossen“ „Der Fuchs, die Hühner und das Wurstbrot“
- „Jim Knopf trifft die wilde 13“
- „Josefine wünscht sich einen Hund“
- „Ritter Ohnefurcht und das fürchterliche Ungeheuer“
- „Bin ich anders?“

##### Folgetermine:

Mittwoch, 22. Februar, 15. März, 12. April, 10. Mai (Bücherei im Rathaus)  
Freitag, 17. Februar, 17. März, 7. April, 5. Mai (Bücherei Arnum an der Wäldchenschule)

> Fortsetzung auf Seite 12



## Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

### Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60  
E-Mail: [info@kanzlei-gutenbergstrasse.de](mailto:info@kanzlei-gutenbergstrasse.de)  
[www.kanzlei-gutenbergstrasse.de](http://www.kanzlei-gutenbergstrasse.de)

Ihr Recht auf gutem Weg!



Moderne Innenraum- u. Dekorative  
Fassadengestaltung Techniken

## malermmeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase  
Maler- & Lackierermeister  
Max-Planck-Straße 1  
30966 Hemmingen

Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
Funk 0171-3 22 48 74  
e-mail: [olaf.haase@bigfoot.de](mailto:olaf.haase@bigfoot.de)  
[www.malermeister-haase.de](http://www.malermeister-haase.de)

## patricia stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten  
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-  
MEISTERIN  
Hemm.-Westerfeld  
Gutenbergstraße 17  
☎ (05 11) 41 60 17

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA



SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

[www.shk-momm.de](http://www.shk-momm.de)



Glasermeister Rainer Wissel

### Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststoffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen  
Ortsteil Arnum  
Göttinger Straße 56  
Tel. 051 01 / 925 100  
Fax 051 01 / 925 101

## Kirchliche Nachrichten

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-gruenekle@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Birgit Jahn (stellv. Vors.). **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 22. Januar

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger  
16.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst für kleine Leute, Pastor Beyger und Team

##### Sonntag, 29. Januar

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Comic-Gottesdienst mit Kirchkaffee, Pastor Beyger

#### Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 26. Januar 10.00 Uhr Andacht, Fr. Volkmann, Fr. Althoff

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kindergottesdienst/Kinderkreis:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

**Kirchenchor:** dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

**Frauen-Gesprächskreis:** monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

**Männer-Gesprächskreis:** 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)  
Nächster Termin: 18. Januar 2017

**Seniorenachmittag:** mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

**Bibelkreis:** Pastor Beyger, Tel. 42 93 12

**Junger Müttertreff:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

### Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83  
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrödt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 9 14 18 33. **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE 66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

#### GOTTESDIENSTE

##### Freitag, 20. Januar

10.30 Uhr Gottesdienst in der Seniorenresidenz Arnum, Pastorin Behler

##### Sonntag, 22. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler  
10.00 Uhr Kindergottesdienst, Team, anschließend Neujahrsempfang

##### Mittwoch, 25. Januar

19.00 Uhr Andacht – Lichtblick

##### Sonntag, 29. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst, Lektorin Hentschel

##### Sonntag, 5. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler  
10.00 Uhr Kindergottesdienst, Team, anschließend Kirchenkaffee

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Mutter-Kind-Kreis:** wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr  
Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

**Kindergottesdienste:** 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

**Sandwich-Club:** donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

**Baumgruppe:** dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

#### VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

**Konfirmandenunterricht:** dienstags und mittwochs, 17.00 bis 19.00 Uhr

**Jugendgruppe:** am 1. und 3. Freitag im Monat

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

**Tänze im Sitzen für Senioren/innen:** 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr  
Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

**Handarbeitskreis:** montags, 15.00 Uhr, Kontakt: Frau Bergmann

**Frauentreff:** alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

**Malkgruppe mit Herrn Schmitz-Reinthal:** montags, um 19.30 Uhr  
Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60

**Posaunenchor:** 14-tägig, montags, 20.00 Uhr,  
Kontakt: Martin Strottmann, Telefon (0 51 01) 85 38 98

**Mittagessen:** nach vorheriger Anmeldung, dienstags, ab 12.00 Uhr

**Tafelcafé:** Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrödt-Schwier, Telefon (0 51 01) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger 931110, IBAN: DE 66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

**Lichtblick:** am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

**Literaturkreis:** am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

**Offenes Café am Bürgerpark:** 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 Uhr

**Kantorei:** alle 14 Tage, freitags, 20.00 Uhr, Kontakt: Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58

**Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

**Oasenzeit für Trauernde:** nach Vereinbarung  
Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

#### Lebendiger Adventskalender 2016 in Arnum

Für diese vergangene Adventszeit danken wir ganz herzlich allen Gastgebern und Gästen, die sich am Lebendigen Adventskalender 2016 beteiligt haben. Es gab viele kleine Überraschungen und unverhoffte Begegnungen. Wir haben gesungen, geknabbert, uns an heißen Getränken gewärmt, Gedichte und Geschichten gehört und uns auf diese besondere Zeit eingestimmt. Für die Diakonie Katastrophenhilfe wurden 375,57 Euro zusammengelegt, auch dafür danken wir ganz herzlich. Mehr dazu unter [www.diakonie-katastrophenhilfe.de](http://www.diakonie-katastrophenhilfe.de). Wir wünschen allen Menschen nah und fern ein gesegnetes, friedliches Jahr 2017.

Der Vorstand der Friedens-Kirchengemeinde Arnum

#### Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Tel.: (0 51 01) 28 64

**Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

#### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

#### Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62  
Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE 14 2505 0180 0024 0126 84

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72 **Organist:** Anna-Lena Senk

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 22. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst mit PiR Habenicht

##### Sonntag, 29. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Gnügge

#### BESONDERE VERANSTALTUNGEN/HINWEISE:

Mittwoch, 18. Januar 19.00 Uhr Textile Kreativgruppe  
Donnerstag, 19. Januar 19.30 Uhr Bibelgesprächskreis

#### GRUPPEN UND KREISE

**Babykrabbeltreff:** Gemeindezentrum, mittwochs, 9.30 bis 11.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: K. Gnügge

**Bibelgesprächskreis:** Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60



**Büchereiteam:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten  
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

**Diakonischer Besuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**Frauenfrühstück:** Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

**Geburtstagsbesuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

**Kinderbibeltag:** Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 13360

**Kindergottesdienst:** Nikolaikirche und Gemeindezentrum,  
Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 13360

**Konfirmandenunterricht:** Gemeindezentrum / Nikolaikirche / Grundschule  
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**KUSpielspaß:** Gemeindezentrum, montags, 15.30 bis 17.00 Uhr  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**Lesekreis:** Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

**Nikolaichor:** Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

**Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:**  
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

**Ökumenische Kaffeerunde:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr  
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

**Offener Treff für Männer:** Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,  
Ansprechpartner: Klaus Rath

**Textile Kreativgruppe:** Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

**Bücherei:** Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 – 17.30 Uhr, freitags: 16.00 – 17.30 Uhr

## Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,  
Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.  
**Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr.

**Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (05 11) 4 10 87 79, Fax: (05 11) 42 51 21,  
E-Mail: pfarramt@st-vitus.net **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),  
Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97, E-Mail: markus\_steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02) 91 32 35.  
**Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

**Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:** Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

**Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.:** Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

**Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:** Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,  
E-Mail elisabeth\_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

**Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung**

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99  
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

### GOTTESDIENSTE

**Sonntag, 22. Januar**

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck, P. i. R. Knackstedt

**Sonntag, 29. Januar**

10.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Vikarin Jüttner

### VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 18. Januar 20.00 Uhr Hobbychor  
Dienstag, 24. Januar 17.00 Uhr Jugendgospelchor  
Mittwoch, 25. Januar 20.00 Uhr Hobbychor  
Mittwoch, 25. Januar 20.00 Uhr Gemeindehaus Wilkenburg: Einladung zum Projekt-Singen für den Taizé-Abendgottesdienst am 5. Februar 2017, um 18.00 Uhr, in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg. Chorerfahrung und Notenkenntnisse werden nicht vorausgesetzt.

### EMPFEHLUNG

**Samstag, 21. Januar, 17.00 Uhr, Konzert in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg**

W.A. Mozart, Klarinettenquintett KV 581

Rita Hermeyer (Klarinette), Tana Kleinschmidt (Violine), Matthias Schorr (Violine)

Kathrin Metzmaker (Viola), Gerhard Breves (Violoncello)

Das Konzert in Wilkenburg ist die Generalprobe, der Eintritt ist frei.

### Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika, Ricklingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 12 35 53-50, Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, Filialkirche

**St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27.  
**Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeinde-referent:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Dana Heißler.

**Bürozeiten in St. Augustinus:** Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

**Bürozeiten in St. Johannes Bosco:** jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

**Bürozeiten in St. Maria:** Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

### GOTTESDIENSTE

**Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:**

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

**Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco**

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

**Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:**

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

**Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:**

montags 09.00 Uhr Heilige Messe dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

### VERANSTALTUNGEN

**Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen**

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

**Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen**

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung  
(2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Heiligen Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“  
(1. + 3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

**Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen**

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff;

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“  
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzerkrankte und pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

ANZEIGE

# fahrschule

seit 1934

## Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahrenanfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

**Ricklinger Stadtweg 7  
Hannover – Ricklingen  
☎ 05 11 / 42 16 28**

Lise-Meitner-Straße 4  
Hemmingen-Westerfeld  
☎ 05 11 / 7 68 29 42

Hauptstr. 63  
Hannover-Wettbergen  
☎ 05 11 / 2 28 26 44

> Fortsetzung von Seite 9

### Buchpatenschaften

- Wir danken Hannelore Höper für den Jugend-Thriller „Seefeuer“ von Elisabeth Herrmann  
In dem Roman geht es um die Aufdeckung der Hintergründe eines tragischen Schiffsunglücks in der Nachkriegszeit.

### Neu im Bestand: Sachbücher

- „Die Unmächtigen – Schriftsteller und Intellektuelle seit 1945“ von Günther Rüter
- „Radikalisierung“ von Farhad Khosrokhavar  
Studie des französisch-iranischen Soziologen über die gesellschaftlichen Hintergründe der frühen Radikalisierung junger gewaltbereiter Dschihadisten
- „Europa im Wort – Eine literarische Seismographie“ hrsg. von Uwe Beyer – 16 kleine nachdenkliche Texte diverser Autoren
- „Konzentriert euch!“ von Daniel Goleman  
Studie des Bestsellerautors über den rechten Gebrauch der drei Grundformen unserer Aufmerksamkeitsfähigkeit und den Unsinn des Multitasking.

### Neu im Bestand: Sachbücher für Kinder

- „Sina und die Yogakatze“ von Ursula Karven  
Einführung in erste Yoga-Übungen im Rahmen eines ansprechend illustrierten Bilderbuchs

### Neu im Bestand: Filme (DVDs)

- „Athos – Im Jenseits dieser Welt“ von Peter Bardehle und Andreas Martin – Atmosphärisch-spirituelles Filmtagebuch über den Alltag dreier Mönche auf dem „Heiligen Berg“ Athos.
- „Diplomatie“ von Volker Schlöndorff  
Spielfilm über die Rettung des noch von der Wehrmacht besetzten Paris vor der angeordneten Zerstörung durch die Macht des Wortes.
- „Operation Walküre – Das Stauffenberg-Attentat“ mit Tom Cruise
- „Max“ von Boaz Yakin  
Spielfilm über die Freundschaft eines Militärhundes mit dem Bruder seines Halters, eines in Afghanistan tödlich verwundeten US-Marines.
- „Elysium“ mit Matt Damon und Jodie Foster  
Science Fiction über Konflikte zwischen Superreichen auf einer luxuriösen Raumstation und dem Rest der Menschheit auf der völlig zerstörten Erde.
- „Lauras Stern und der geheimnisvolle Drache Nian“
- „Yoko“ von Franziska Buch  
Kinder- und Familienfilm über die Freundschaft der kleinen Pia zu einem weißen Yeti-Jungen mit geheimnisvollen Fähigkeiten.

## JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

### Anmeldung für Angebote

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht.

Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter [www.jugendpflege-hemmingen.de](http://www.jugendpflege-hemmingen.de) ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden. Weitere Anmelde-möglichkeiten unter [info@jugendpflegehemmingen.de](mailto:info@jugendpflegehemmingen.de) oder (05 11) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

ANZEIGE

### Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

Dienstags:	12.30 – 20.00 Uhr
Mittwochs:	15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstags:	14.00 – 18.00 Uhr
Freitags:	14.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden. Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Anmeldung ist nicht nötig.

### MÄDCHENTREFF

#### Girls only

Heute müssen die Jungs draußen bleiben, denn dieser Nachmittag ist nur für Mädchen! Girls only – das bedeutet jede Menge Spaß und Action! Ihr könnt hier nach Herzenslust spielen, quatschen, kickern, backen, kochen, basteln ... oder auch einfach nur chillen. Über das Programm entscheidet ihr!

Immer montags – außer in den Ferien – in den Kinder- und Jugendräumen Arnum!

Die Türen sind immer von 15.00 bis 18.00 Uhr für euch geöffnet! Wenn ihr später kommt oder früher weg müsst, ist das kein Problem.

Der Mädchentreff ist grundsätzlich kostenlos – außer bei besonderen Aktionen und Projekten!

Ansprechpartnerin: Helena Runge (Telefon: 05 11- 41 08 98 73 oder E-Mail: [runge@jugendpflegehemmingen.de](mailto:runge@jugendpflegehemmingen.de))

Termin: Jeden Montag, 15.00 bis 18.00 Uhr  
Veranstalter: Jugendpflege  
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum  
Alter: 8 bis 12 Jahre  
Teilnehmerbeitrag: kostenlos

### SCHNEEKUGELN SELBER MACHEN

#### Winter im Glas – Es schneit!

Heute könnt ihr eure eigene kleine Winterwelt im Glas gestalten! Mit eigener Figur und Glitzerschnee!

Termin: Mittwoch, 25. Januar 2017  
Zeit: 15.30 bis 17.30 Uhr  
Veranstalter: Jugendpflege  
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum  
Alter: 8 bis 12 Jahre  
Bitte mitbringen: schönes Glas mit Schraubverschluss, kleine Figur  
Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro  
Anmeldung erforderlich.

### SCHOOLS OUT PARTY – ZEUGNISPARTY

#### SCHOOLS OUT Party

Heute feiern wir eure Zeugnisse .... Egal ob gut oder miserabel! Hier wird gerockt und getanzt. Natürlich gibt's wider eine Runde Limbo und eine Liedwunschlise wird beim DJ ausgehängt. Das Schlechteste Zeugnis bekommt eine Überraschung. Ab einem Notendurchschnitt von 3,5 gibt es ein Freigetränk ... Eintritt wie immer 2,- Euro oder eine Tüte Knabberzeug.

Termin: Freitag, 27. Januar 2017  
Zeit: 18.00 bis 21.00 Uhr  
Veranstalter: Jugendpflege  
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

# Birnbaum

## BESTATTUNGEN

Inh.: Susanne Schramm-Kaa  
(Bestattermeisterin)



- Trauer- und Vorsorgegespräche - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38

Tel. 05101/ **1 30 01**

[www.birnbaum-bestattungen.de](http://www.birnbaum-bestattungen.de)

Alter: 10 bis 14 Jahre

Bitte mitbringen: Gute Laune

Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro

#### SÜSSE BÄREN-MUFFIN

##### Zum Reinbeißen!

Zusammen backen wir leckere Muffins, die anschließend jeder so verzehrt, dass sie wie leckere Schokobären aussehen.

Termin: Mittwoch, 8. Februar 2017

Zeit: 15.30 bis 18.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: 8 bis 12 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro

Anmeldung erforderlich.

#### MODELLBAUWERKSTATT I

##### Ein HUMMER-Geländewagen

Ein neues Modell in unserer Modellbaureihe: Ein Geländefahrzeug, genau gesagt ein HUMMER. Dieses Modell sieht total echt aus, wird von euch zusammengesteckt und kann dann wie es euch gefällt bemalt werden ...

Termin: Dienstag, 14. Februar 2017

Zeit: 15.00 bis 16.30 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: 8 bis 12 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro

Anmeldung erforderlich.

#### MEDIENPROJEKT I

##### Alles zum Thema Medien – Der Computer von innen

Am ersten Tag unseres Medienprojekts schauen wir uns einen Computer und dessen Komponenten mal von innen an ... Wir schrauben einige alte Computer, Drucker und Monitore auseinander und schauen mal, was da so alles zu finden ist ... Wie funktioniert so ein Computer überhaupt, wo werden Dokumente und Bilder gespeichert, wo kommt der Ton her und wie kommt eigentlich ein Bild auf den Bildschirm?

Termin: Donnerstag, 16. Februar 2017

Zeit: 15.00 bis 16.30 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: 8 bis 12 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro

Anmeldung erforderlich.

#### MODELLBAUWERKSTATT II

##### Hubschrauber

Heute bauen wir einen tollen Hubschrauber, den ihr im Anschluss noch bemalen könnt.

Termin: Dienstag, 21. Februar 2017

Zeit: 15.00 bis 16.30 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: 8 bis 12 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro

Anmeldung erforderlich.

#### MEDIENPROJEKT II

##### Alles zum Thema Medien –

##### Schreiben, speichern, bearbeiten, drucken

Heute dreht sich alles zum Thema WORD. Word ist ein Schreibprogramm mit dem ihr Texte etc. schreiben könnt. Wir zeigen euch wie ihr Dokumente anlegt, schreibt, Absätze einfügt, Schriftarten auswählt, speichert und vieles mehr ... Dabei lernt ihr noch Tipps und Tricks im Umgang mit der Maus und der Tastatur.

Termin: Donnerstag, 23. Februar 2017

Zeit: 15.00 bis 16.30 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: 8 bis 12 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro

Anmeldung erforderlich.

*Wenn du in der Nacht den Himmel betrachtest,  
weil ich auf einem von ihnen wohne,  
dann wird es für dich so sein,  
als ob alle Sterne lachten,  
weil ich auf einem von ihnen lache.*

**Andreas Zielniewicz** ★  
*hat seinen Stern gefunden.*

**Danke**  
*für ein stilles Gedenken, für eine  
stille Umarmung, für die tröstenden  
Worte, für alle Zeichen der Liebe  
und Freundschaft, für Blumen und  
Geldspenden.*

**Werner Wolf**  
\* 22. Mai 1940  
† 06. Dezember 2016

**Karin Wolf**  
**Claudia und Jörg Rath-Kampe**  
**mit Anja, Luca, Eyleen**  
**und Sophie**



Danke sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen und ihre Verbundenheit und Wertschätzung in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten. Besonders danken möchten wir Herrn Pastor Gnügge für seine einfühlsamen Worte.

In liebevoller Erinnerung  
**Cordula Reinecke**  
**Axel Reinecke**  
**und alle Angehörigen**

\* 18.07.1937  
† 18.12.2016  
Hiddestorf, im Januar 2017

<p><b>Jürges</b> Bestattungen</p> <p><i>seit 1910</i></p> <p>Tag und Nacht 0511 / <b>42 12 69</b> 30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)</p> <p>Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen</p>	<p><b>Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus</b></p>
	<p><b>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</b></p>
	<p><b>Eigener Trauerdruck</b></p>
	<p><b>E-Mail:</b> e.juerges@arcor.de</p> <p><b>Internet:</b> www.juerges-bestattungen.de</p>



Schön:  
Schwimmbad-  
Eintritt inkl.  
Sauna!

KURSE UND ANGEBOTE IM BAD- UND SAUNABEREICH			EINTRITTSPREISE UND WERTKARTEN INKL. SAUNA		
<b>LEINE-VOLKSHOCHSCHULE GMBH</b>	<b>SCHWIMMSCHULE „AQUA MEDI PLUS“</b>	<b>SAUNA</b>	<b>NORMALTARIF</b>		
Schwimmkurse f. Anfänger	Schwimmkurse f. Anfänger	Bio-Kosmetik	bis 2 Stunden	4,00 €	
Aqua Jogging	Seniorkurse f. Anfänger	Anti-Age	ab 2 Stunden	8,00 €	
Aqua Senior Fit	Aqua Jogging	Akne-Behandlung	<b>ERMÄSSIGT 1* ERMÄSSIGT 2*</b>		
Aqua Fit & Fun	Aqua Jumping	Wellness	bis 2 Stunden	2,50 €	1,50 €
Nordic Aqua Walking	Aqua Cycling	Massagen	ab 2 Stunden	5,00 €	3,00 €
	Aqua Senior Fit	Med. Fußpflege	<b>WERTKARTEN PREIS WERT</b>		
	Aqua Zirkel	Haarentfernung	Wertkarte 20 €	18,00 €	20,00 €
	Aqua Jumping	Wellness-Days	Wertkarte 40 €	35,00 €	40,00 €
		Schröpfen als Therapie	Wertkarte 80 €	65,00 €	80,00 €
		Cellulite-Behandlungen:	Wertkarte 100 €	75,00 €	100,00 €
		Body Wrapping	<b>*ERMÄSSIGT 1 oder 2</b>		
		Body-Styling	Berechtigte: siehe Aushang im Eingangsbereich des Buntebads,		
		ACM	Tel. 0511-4103 460, www.buntebad.de und Satzung (Gebührentarif)		
<b>Anmeldung</b> Tel. 0511-983 560 info@leine-vhs.de	<b>Anmeldung</b> Tel. 05066-693304 info@aqua-medi-plus.de	<b>Anmeldung</b> Tel. 0171-7794810 info@buntesauna-hemmingen.de	<b>Samstag und Sonntag sind Familientage mit einer Zeitbegrenzung von 3 Stunden.</b>		

# Buntebad Hemmingen

ÖFFNUNGSZEITEN		
TAG	BAD	SAUNA
Montag	geschlossen	geschlossen
Dienstag *	07.00 - 20.00 Uhr	12.00 - 21.30 Uhr
Mittwoch	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Donnerstag	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Freitag	07.00 - 21.00 Uhr	12.00 - 22.00 Uhr
Samstag **	09.00 - 19.00 Uhr	12.00 - 19.00 Uhr
Sonntag **	09.00 - 17.30 Uhr	10.00 - 17.30 Uhr

Die Sauna, Wasser- u. Liegeflächen bitte 15 Min. vor Schließzeit verlassen!

\* Dienstag ist in der SAUNA DAMENTAG

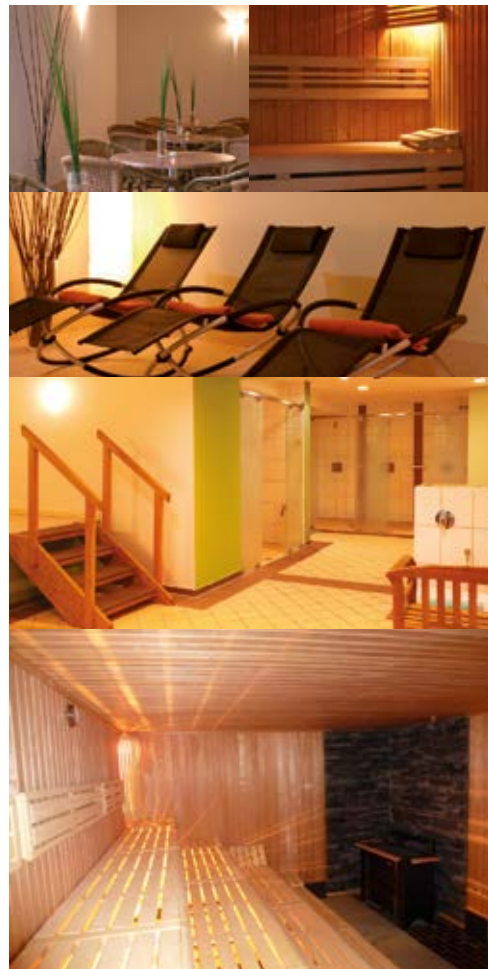
\*\* Samstag und Sonntag sind Familientage mit einer Zeitbegrenzung von 3 Stunden.

Die Wertkarte kann zeitgleich nur von einer Person genutzt werden.

**Buntebad Hemmingen**  
Stad Hemmingen  
familienfreundlich im Grünen

Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511-4103 460, www.buntebad.de

- Schwimmbecken/Sportbecken mit Unterwasser-scheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- Verlagerung des Einstiegs (Treppe)
- Sprungturm mit 3m Plattform, 1m Brett, neue Startblöcke
- Wärmebänke
- Schwimmesterraum zwischen Schwimm- und Multifunktionsbecken
- modernste Technik zur Versorgung des Buntebads, der Sporthallen und der Carl-Friedrich-Gauß-Schule
- Multifunktionsbecken, ideal als Lernschwimmbecken, Tiefe bis 1,35m, 30° Wassertemperatur, 8 Massagedüsen, Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- behindertengerechte Ausstattung: WC, Umkleiden, Duschrollstuhl, Behindertentlift zum Einstieg
- teilweise elektronisch gesteuerte Duschen (Touch Screen)
- Föne und dazugehörige Spiegelwände
- Einzel- und Sammelumkleiden mit Einzelschränken
- Wertschränke im Schwimmbadbereich
- eigener Zugang zur Sauna, Nutzung im Eintritt inklusive



Liebe Besucher, das Team vom Buntebad sorgt dafür, Ihnen das Badevergnügen so angenehm wie möglich zu gestalten.

## FASCHINGSPARTY

**Tanzen, spielen, lustig sein – Heute wird fröhlich gefeiert!**

Mit Spielen, Musik, Tanz und VERKLEIDUNG!!! Egal, ob als Cowboy, Prinzessin, Polizist... eurer Fantasie sind keine Grenzen gesetzt! Wer Knabberkram oder Süßigkeiten mitbringt, spart sich übrigens den Eintritt!

Termin: Freitag, 24. Februar 2017  
 Zeit: 17.00 bis 19.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Alter: 8 bis 11 Jahre  
 Bitte mitbringen: Knabberkram oder Süßigkeiten  
 Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.

## FERIENFREIZEIT NACH WILDEMANN / HARZ

**Ab in die Berge – Es geht wieder in den Harz!  
Osterferien ohne Wildemann? Undenkbar!**

Aus diesem Grund fahren wir natürlich auch in diesen Ferien wieder in unsere tolle Berghütte nach Wildemann im Harz.

Von dort aus starten wir viele Ausflüge und erkunden den schönen Harz. Auf dem Programm stehen wieder Ausflüge wie Bergwerksmuseum und Silbermine, Sommerodelbahn, Spaßbad, Nachtwanderung und vieles, vieles mehr.

Termin: Dienstag, 18. bis 22. April 2017  
 Beginn: 13.00 Uhr  
 Ende: 13.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
 Alter: 8 bis 12 Jahre  
 Teilnehmerbeitrag: 120,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.  
 Zur Zeit nur noch Wartelistenplätze!

\*\*\*\*\* AUSBLICK AUF DIE SOMMERFERIEN 2017 \*\*\*\*\*  
 Ab sofort buchbar:

## KINDERFREIZEIT NACH FÖHR

**Ab an die Nordsee –  
Sommer, Sonne, Strand, Ausflüge, Spaß und Meer...**

Auch in diesem Jahr geht es wieder nach Föhr ins Schullandheim der Region Hannover, das neben einer super Ausstattung und leckerem Essen mit privatem Sandstrand glänzt.

Seid also dabei und verbringt die schönste Zeit des Jahres mit uns auf dieser tollen Insel!!

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an: Stadt Hemmingen, Team Jugendpflege, (05 11) 41 08 98 73, runge@jugendpflegehemmingen.de

Termin: Donnerstag, 13. bis 22. Juli 2017  
 Beginn: 08.00 Uhr  
 Ende: 18.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
 Alter: 9 bis 13 Jahre  
 Teilnehmerbeitrag: 390,- Euro  
 Hinweis: Schwimmbadzeichen Bronze erforderlich!  
 Anmeldung erforderlich.

## JUGENDFREIZEIT NACH FÖHR

**Ferienfreizeit nach Föhr, jetzt auch für die „Großen“!**

Seit vielen Jahren ist die Fahrt als Kinderfreizeit fester Bestandteil in den Sommerferien, in diesem Jahr ermöglichen wir auch den älteren Kids die Ferien auf dieser tollen Insel zu verbringen. Diejenigen, die schon des Öfteren mitgefahren sind, wissen wie toll das Schullandheim der Region Hannover ist. Die „Neuen“ dürfen sich auf ein super ausgestattetes Haus, Sommer, Sonne, Strand, Ausflüge ... freuen.

> Fortsetzung auf Seite 20

**Anna-Charlotte Thiem**  
Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover  
 Telefon: (05 11) 31 60 63  
 Fax: (05 11) 3 48 04 39  
 E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de  
 www.notar-thiem.de



Göttinger Straße 77  
 30966 Hemmingen  
 ☎ (051 01) 35 47

Liebe Kunden,

vom 19. bis 29. Januar 2017 haben wir aufgrund eines Krankenhausaufenthalts geschlossen.

*Ihre Heike Behrends*

**Raumausstattung Hartmut Juschkewitz**

RAUMAUSSATTERMEISTER  
 30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21  
 Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES  
 WOHNEN DURCH:

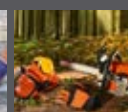
AUSWAHL DER MUSTER  
 BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

**www.Gorani-Gartenbau.de**

Gartengestaltung

Pflasterarbeiten



Zaunbau

Baumfällung

Tel.: (0 51 01) 44 24 · Mobil (0163) 2 51 92 01

Wir sind die richtige Adresse für Ihre  
**Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier**  
 in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)

**Hotel Zur Post GmbH**

Hemmingen · Dorfstr. 63  
 Telefon (05 11) 42 35 61



**ELEKTRO KOSMAS**

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG

Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb  
 Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
 Tel.: 0511/717771  
 Fax.: 0511/710451  
 Mobil: 0171/4168350  
 elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>Januar</b>					
<b>18</b> Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laätzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche, Bockstraße 33	<b>23</b> Montag	Arnum	<b>15:00-18:00 Informationen und Hilfe im Alltag</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	<b>24</b> Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung</b> Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-17:00 Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren (und erwachsene Begleitung)</b> Bücherei Hemmingen-Westerfeld		Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
	Hiddestorf	<b>19:00-22:00 Textile Kreativgruppe</b> Gemeindezentrum, Ostertorstraße 19	<b>25</b> Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laätzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche, Bockstraße 33
<b>19</b> Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>		Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Wilkenburg	<b>16:00-17:30 Seniorensprechstunde in Wilkenburg</b> Schulungsraum Freiwillige Feuerwehr		Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-17:00 Kostenloser Kinonachmittag im Rosenpark</b> Sozialkonzept „Im Rosenpark“
	Harkenbleck	<b>19:00-19:45 Gottesdienst</b> Kapelle Harkenbleck An der Kapelle 9		Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	<b>26</b> Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>	
<b>20</b> Freitag	Arnum		<b>15:00-17:00 Seniorensprechstunde des Seniorenbeirats in Arnum</b> Gemeindehaus, Bockstraße 33	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark Arnum</b> Gemeindehaus, Bockstraße 33	<b>27</b> Freitag	Arnum	<b>19:30 Jahreshauptversammlung der SV Arnum</b> Sportheim, Hiddestorfer Straße 25
<b>21</b> Samstag	Wilkenburg	<b>10:00-15:30 4. Wilkenburger Buds-Turnier (Ball über die Schnur-Turnier)</b> Mehrzweckhalle, Alte Dorfstraße 30		Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 Kulturzentrum bauhof: Herr Holm – „Die Klassiker“</b> Kulturzentrum bauhof
	Wilkenburg	<b>17:00-17:45 W.A. Mozart Klarinettenquintett KV 581 in der St.-Vitus-Kirche</b>	<b>28</b> Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Jahreshauptversammlung der freiwilligen Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld</b> Feuerwehrgerätehaus
	Arnum	<b>19:00 Feuerwehrball der Freiwilligen Feuerwehr Arnum</b> Wäldchenschule-Grundschule		<b>30</b> Montag	Arnum
	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 Kulturzentrum bauhof: Sydney Ellis &amp; her Midnight-Preachers</b> Kulturzentrum bauhof	<b>31</b> Dienstag		Hemmingen-Westerfeld

VERANSTALTUNGSKALENDER

31 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
	Hemmingen- Westerfeld	<b>19:00 HemmingDay by HemmingWay</b> Vereinsheim HemmingWay e.V.

Februar

01 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche, Bockstraße 33
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	<b>15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus

02 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen- Westerfeld	<b>10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen</b> Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen</b> Rathaus
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

03 Freitag	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark Arnum</b> Gemeindehaus, Bockstraße 33
	Hemmingen- Westerfeld	<b>20:00 Kulturzentrum bauhof: Ole Lehmann – „Geiz ist ungeil – So muss Leben!“</b> Kulturzentrum bauhof

04 Samstag	Harkenbleck	<b>09:30-12:30 Bürgerstiftung Hemmingen: Obstbaumlehrpfad – Jungbaumschnitt</b> Obstbaumlehrpfad – K 222 zwischen Wilkenburg und Harkenbleck
---------------	-------------	---

06 Montag	Hemmingen- Westerfeld	<b>14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale</b> Rathaus
	Arnum	<b>15:00-18:00 Alltagshilfe e.V.: Informationen und Hilfe im Alltag</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

07 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung</b> Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	<b>15:30-17:30 AFS-Stillgruppe Arnum</b> Gemeindehaus der Friedenskirche

07 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
----------------	--------------------------	--

08 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche, Bockstraße 33
	Hiddestorf	<b>14:00-15:00 Seniorensprechstunde des Seniorenbeirats in Hiddestorf</b> Altentagesstätte Klagesgarten
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

	Wilkenburg	<b>20:00-23:00 Tischtennis-Meisterschaftsspiel</b> Mehrzweckhalle Wilkenburg
--	------------	---

09 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
------------------	--------------------------	---

	Hemmingen- Westerfeld	<b>09:00-10:30 Außensprechstunde des Senioren- und Pflegestützpunktes</b> Rathaus
--	--------------------------	--

	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
--	-------	---

	Hemmingen- Westerfeld	<b>20:00 Kulturzentrum bauhof: Goitse – „Irish Folk-Music“</b> Kulturzentrum bauhof
--	--------------------------	--

12 Sonntag	Arnum	<b>11:00 SV Arnum: Sportabzeichenverleihung</b> Sportheim, Hiddestorfer Straße 25
---------------	-------	--

13 Montag	Arnum	<b>15:00-18:00 Alltagshilfe e.V.: Informationen und Hilfe im Alltag</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Feuerschutz</b> Rathaus

14 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung</b> Bürgersaal des Rathauses
----------------	--------------------------	---

	Hemmingen- Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
--	--------------------------	--

	Hemmingen- Westerfeld	<b>19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe)</b> Rathaus
--	--------------------------	--

15 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche, Bockstraße 33
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

	Hiddestorf	<b>19:00-22:00 Textile Kreativgruppe</b> Gemeindezentrum, Ostertorstraße 19
--	------------	--

## Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
E-Mail: info@bauhofkultur.de  
www.bauhofkultur.de



### Veranstaltungsprogramm Januar / Februar 2017

**Kartenvorverkauf:** Jetzt auch online möglich unter [www.bauhofkultur.de](http://www.bauhofkultur.de)  
„et cetera“ Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80  
Buchhandlung Decius Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00  
Schreib Gut(h) Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44

Samstag, 21. Januar 2017, Beginn: 20.00 Uhr

#### Sydney Ellis & her Midnight-Preachers

Jazzkonzert

Sydneys Gesangskarriere begann in Los Angeles, am Tag nach ihrem 44. Geburtstag, als sie all ihre Mut zusammennahm und auf eine Session-Bühne kletterte.

Der Traum wurde wahr. Denn von da an erblühte ihr Gesang zu einer Besessenheit für das, was Sydney ihr „Kulturelles Erbe“ nennt oder „Afro-amerikanische Folk Music“.

Der Rest der Welt nennt es „Blues, Classic Jazz, Gospel, Spirituals, New Orleans Jazz & Blues, R&B, Chicago Blues, Kansas City Blues“.

Egal ob es nun Blues oder Jazz genannt wird, ob es aus Chicago oder New Orleans oder anderswoher kommt ... es kommt daher, woher Sydney kommt – und sie kommt immer zurück (Goin' home).

Seit 1995 sang Sydney Ellis mehr als 1.200 Konzerte in 27 Ländern und sie greift auf ein Repertoire zurück von ca. 200 Songs von ungefähr 50 verschiedenen Sängern und Künstlern wie Dinah Washington, Nina Simone, Billie Holiday, Bessie Smith, John Lee Hooker, Muddy Waters, ZZ Hill, Louis Armstrong, Woody Herman, Reverend Gary Davis und noch viele mehr!

Die Dankbarkeit, die Sydney täglich zum Ausdruck bringt, gilt der Musik und all den Menschen, die im Laufe der Jahre gekommen sind, um sie zu sehen. Die Musik hat ihr diese „Besessenheit“ gegeben, die nur wenige Menschen in ihrem Leben erfahren dürfen. Das Wort „glücklich“ kann nicht annähernd das Gefühl beschreiben, das die Musik und die Menschen, die sie und ihre Musik unterstützen, ihr gegeben haben. Erleben Sie diesen Abend mit fantastischer Musik, die unter die Haut geht!

Eintritt: 20,- / 17,- Euro



Freitag, 27. Januar 2017, Beginn: 20.00 Uhr

#### Herr Holm „Die Klassiker“

Schleppender Gang, mürrischer Blick und sein näselnder Hamburger Slang sind ihm zum Markenzeichen geworden. Unnachahmlich diese Mischung aus freundlichem Beamten und Bürgerschreck. Immer auf der Hut, immer bereit, im nächsten Moment ein drohendes Vergehen zu ahnden. Aufgerieben zwischen den Anforderungen eines aus den Fugen geratenen Alltags und den eigenen polizeilichen Kräften.



Herr Holm bleibt unerschütterlich in seinem Glauben, dass nur Ruhe und Ordnung diese Welt vor Chaos und Willkür schützen können und ermüdet in seinem Bemühen die Menschen unseres Landes zu mündigen und gesetzestreuern Bürgern zu machen.

Anlässlich seines 25-jährigen Bühnenjubiläums ist Herr Holm mit einem lang ersehnten Klassikerprogramm auf Tournee. Die Zuschauer im bauhof hemmingen erwartet zum zweiten Mal eine brisante Mischung der beliebtesten Sketche aus den bisher erschienenen Programmen. Die liebenswürdig-provokante Art des skurrilen Polizisten Holm ist Garant für einen höchst amüsanten Theaterabend. Herr Holm – das ist Amusement pur, ist eine Mischung aus Kabarett, Comedy und Volkstheater im besten Sinne. Diese Veranstaltung wird von der Region Hannover gefördert.  
*Die Veranstaltung ist leider bereits ausverkauft.*

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

#### ZUSATZTERMIN am Mittwoch, dem 25. Januar 2017, um 20.00 Uhr

Aufgrund der sehr großen Nachfrage haben wir uns zu einem Zusatztermin entschlossen. Karten sind ab sofort in den bekannten Vorverkaufsstellen oder im Internet erhältlich.

Die Baum-Spezialisten

Thomas Glende  
Garten Bau GMBH

15% Winterrabatt auf Arbeitskosten (15.12. bis 28.02.)  
[glende-gartenbau.de](http://glende-gartenbau.de)

Professioneller Baumschnitt · auch in Seilklettertechnik

- Baumfällarbeiten / -pflege
- Hecken- / Gehölzrückschnitt

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1 426 · Büro (0511) 57 00 60 81

Dacheindeckungen  
Fassadenverkleidungen  
Flachdachabdichtungen  
Dachklempnerarbeiten

**RUSSEK**  
BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb  
Matthias Russek

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen  
Tel. 0 51 01/8 54 80 88 · Mobil 0174/197 93 28  
[russek-bedachungen@web.de](mailto:russek-bedachungen@web.de)  
[www.russek-bedachungen.de](http://www.russek-bedachungen.de)

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Wir beraten Sie gern zu Hause

Gardinen & Polsterwerkstätten  
**Kahlmeyer**

Fiedelerplatz 3  
30519 Hannover  
Tel.: 0511 830058  
[www.raumausstattung-kahlmeyer.de](http://www.raumausstattung-kahlmeyer.de)  
Meisterbetrieb seit 1959

Deutsches Rotes Kreuz

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation  
Hemmingen  
Telefon 0511 416442

[www.drk-pflegedienste.de](http://www.drk-pflegedienste.de)

Freitag, 3. Februar 2017, Beginn: 20.00 Uhr

**Ole Lehmann – „Geiz ist ungeil – So muss Leben!“**

Ole Lehmann ist der Meister der Gelassenheit unter den Comedians. Doch manchmal wird auch diese Gelassenheit gestört. Meist, wenn Ole sich umschaut und sich fragt: In was für einer Welt leben wir eigentlich? Wir schreien, wenn der Postmann zweimal klingelt und Schuhe bringt, wir dürfen Schnitzel nicht mehr Schnitzel nennen und wir sollen geizig sein, wenn wir ein elektronisches Gerät kaufen!



„In Wirklichkeit macht das doch keiner“, denkt sich Ole Lehmann und geht diesem modernen, unentspannten Konsumfehlverhalten auf den Grund. Mit seiner einzigartig lustigen Sichtweise auf die Dinge kommt Ole so schnell zu der Erkenntnis: So funktionieren wir nicht!

Er zeigt uns seine Anleitung für eine zufriedeneren und entspannteren Zeit. „So muss Leben!“, sagt Ole Lehmann und tapeziert sein eigenes gleich einmal mit einer gehörigen Portion Humor und einer Wagenladung Songs! Und wenn Sie aus diesem Programm rausgehen, wissen Sie eines ganz genau: Geiz ist ungeil!

Eintritt: 18,- / 15,- Euro

Donnerstag, 9. Februar 2017, Beginn: 20.00 Uhr

**Goitse – „Irish Folk-Music“**

Diese Band ist nicht nur unglaublich jung, sondern auch unglaublich gut.



Hier und da taucht in der Musikszene ein Talent auf, das man als Wunderkind bezeichnen könnte. Als 2009 gleich fünf davon im irischen Limerick eine Band gründeten, war es auf gut Deutsch „der Hammer“.

Bei den Live Ireland Awards 2012 wurden Goitse als beste Newcomer ausgezeichnet. Und bei den Live Ireland Music Awards räumt Goitse als „Trad Group of the Year 2015“ ab. Damit sind die fünf Wunderkinder nach harter Arbeit auf dem Olymp des Irish Folk angekommen

Allein virtuos musizieren zu können, ist aber nicht genug, um als Band auf sich aufmerksam zu machen. So jung und frisch die Fünf sind, so ist es auch ihr Ansatz, Irish Folk zu arrangieren. Sie haben erkannt, dass in einer immer multikultureller werdenden und sich vernetzenden Welt auch die irische Tradition darauf eine Antwort geben muss. Es werden also Zitate aus traditionellen Spielweisen anderer Länder hinzugezogen und auch prickelnde Harmonien und erfrischende Rhythmen ersonnen. Mit den alten Traditionen Irlands bricht man jedoch nicht. Sie werden neu aufgelegt und weiter entwickelt. Goitse haben die Tür zur Weltmusik jetzt noch einen Spalt weiter geöffnet und das ist gut für Irland. Es ist auch gut für das Publikum und die Medien. Dank Bands wie Goitse geht die Evolution der irischen Musik weiter.

Goitse ist übrigens Gälisch, wird „gwi-cha“ ausgesprochen und heißt „komm her!“ – dieser Aufforderung sollte man unbedingt nachkommen!

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

*Diese Veranstaltung ist leider bereits ausverkauft.*

Freitag, 17. Februar 2017, Beginn: 20.00 Uhr

**Johannes Kirchberg – „Wie immer. Nur besser.“**

Johannes Kirchberg – in Leipzig geboren – hat an der Hochschule für Musik Weimar studiert, unternahm Ausflüge ans Theater und zum Film. Seit 1999 tourt er als Kabarettist durch Deutschland. In seinem neuen Programm ist Johannes Kirchberg ganz der Alte.



Aber schwer in Mode. Äußerlich mit gut sichtbaren „Gebraucht-aber-geliebt-Spuren“, doch innerlich topp und auf dem neusten Stand. Wie eine nagelneue Jeans, die erst durch ihren angesagt abgerissenen Vintage-Style ein Schweinegeld wert ist. Seine neuen Lieder zielen fröhlich in die Mitte des Lebens und treffen dort alte Bekannte. Recycelte Songs sind voll ausgereift – und die Texte stürzen sich weiter lustvoll von einer Lebenskrise in die nächste. Kirchbergs neue Melodien sind spätestens beim zweiten Hören so, als kennt man sie schon lange: Echte Hits eben. Zum Mitlachen. Mitsingen. Mitmachen. Getreu dem Motto: Traurig sein können wir auch noch morgen. Dabei beweist er wie immer Charme, augenzwinkernde Weisheit und den typisch-hintergründigen Witz.

Im Sommer 2016 war Kirchberg zunächst Geheimtipp, später Highlight beim „Kleinen Fest im Großen Garten“ in Hannover-Herrenhausen.

Eintritt: 18,- / 15,- Euro

# FITNESS-PARK

in Hemmingen

## 12,45\*

€ pro Monat

**Winter-Aktion**  
nur bis zum  
**31.01.2017**

**NEU!** Aerobicraum auf 350 m<sup>2</sup>  
voll klimatisiert

**NEU!** Spinning voll klimatisiert

**NEU!** Lady Fitness  
Geräte und Cardio im Extra-Gebäude,  
voll klimatisiert

**Jetzt auf 3000 m<sup>2</sup>**

Besuch uns bei

\* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

## Winter-Aktion

# 12,45\*

Euro pro Monat  
(Bei Vorlage dieses Coupons)

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-425050  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-22.00 Uhr · Sa + So 9.00-18.00 Uhr

Für Sie sind wir rund um die Uhr im Einsatz!

Schnell. Kompetent. Zuverlässig.

+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung + Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

# Klaenberg

GmbH

## Rohr- und Kanalservice

**Zentrale Hannover:** Wilhelm-Röntgen-Str. 1  
30966 Hemmingen

**Niederlassung Braunschweig:** Gotenweg 10  
38106 Braunschweig

**Fon: 05 11 / 82 79 89**  
Fax: 05 11 / 82 12 78

**Fon: 05 31 / 234 46 84**  
Fax: 05 31 / 234 92 21

[www.lst-dehn-rohr-frei.de](http://www.lst-dehn-rohr-frei.de)

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

## Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de). Außerdem liegen unsere neuen Programmhefte ab Anfang des Jahres in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

### Kurse ab Januar 2017

<b>Kurs Nr. 5401P</b>	<b>Computer im Alltag kompakt</b>
Mo., 23. Januar, 9.00 bis 12.15 Uhr Di., 24. Januar, 9.00 bis 12.15 Uhr Do., 26. Januar, 9.00 bis 12.15 Uhr 3 Termine Pattensen	<b>mit Windows 7</b> Folgende Themen werden bearbeitet: – Benutzeroberfläche, Umgang mit Windows 7 – arbeiten mit Programmen – Erstellen, Verändern, Speichern und Drucken von Texten und Zeichnungen – Speichern auf Festplatte, CD und USB-Stick – Einblicke in das Internet gewinnen
<b>Kurs Nr. 4310B</b>	<b>Sprachreise nach Frankreich (Lyon)</b>
– Anreise – Sonntag, 23. April  Montag – Freitag, 24. – 28. April, 9.00 – 13.00 Uhr  5 Termine / BU – Anreise – Sonntag, 30. April	<b>Intensivwoche / Bildungsurlaub – für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige</b> Der einwöchige Aufenthalt in Lyon bietet Sprachunterricht in einer modernen Sprachenschule vormittags in vier Lern-Gruppen: Niveau A1, A2, B1 und B2. Nachmittags kann die Universitätsstadt Lyon mit historischer Altstadt (und dank Bocuse mit exzellenter Küche!) erobert werden. Teile der Stadt sind Weltkulturerbe seit 1988. <i>Anmeldungen sind bis zum 23. Januar möglich.</i>
<b>Kurs Nr. 4801L</b>	<b>Türkisch in 12 Stunden</b>
Sa., 28. Januar, 10.00 – 15.00 Uhr So., 29. Januar, 10.00 – 15.00 Uhr  2 Termine Laatzen	<b>für Einsteiger/innen</b> In Deutschland gibt es viele deutsch-türkische Ehen, viele türkische Mitbürger sind unsere Arbeitskollegen und Freunde. Wie schön wäre es da für das gegenseitige Verständnis, ein wenig mehr über die türkische Sprache und Kultur zu erfahren! Ein Einstieg in die türkische Sprache.
<b>Kurs Nr. 4203H</b>	<b>Englisch A1</b>
montags, ab 6. Februar, 18.00 – 19.30 Uhr  15 Termine Laatzen	<b>für Anfänger/innen mit sehr geringen Vorkenntnissen</b> Jeder kennt englische Wörter, die aus unserem Alltag nicht mehr wegzudenken sind. Wenn Sie jetzt den Wunsch verspüren, die englische Sprache systematisch von Grund auf zu erlernen, dann sind Sie hier richtig!
<b>Kurs Nr. 4420L</b>	<b>Spanisch A2, Stufe I</b>
montags, ab 6. Februar, 9.00 – 10.30 Uhr  15 Termine Laatzen	Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer/innen, die bereits über Sprachkenntnisse aus ca. 4 Semestern verfügen und damit das Sprachniveau A1 erreicht haben. In diesem Kurs beginnen wir nun mit der Erarbeitung des Sprachniveaus A2. Wir werden an der Erweiterung des Vokabulars und der Grammatik arbeiten und zunehmend das freie Sprechen üben.

**Geschäftsstelle Hemmingen**      Telefon: (05 11) 23 11 30  
Rathausplatz 1                      E-Mail: [info@leine-vhs.de](mailto:info@leine-vhs.de)  
30966 Hemmingen                    [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de)  
Öffnungszeiten: Montag – Freitag    09.00 bis 12.00 Uhr

> Fortsetzung von Seite 15

### Ferienfreizeit nach Föhr – seid dabei!!!

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an: Stadt Hemmingen, Team Jugendpflege, (05 11) 41 08 98 74, [doepke@jugendpflegehemmingen.de](mailto:doepke@jugendpflegehemmingen.de).

Termin: Samstag, 22. bis 30. Juli 2017  
Beginn: 08.00 Uhr  
Ende: 18.00 Uhr  
Veranstalter: Jugendpflege  
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
Alter: 14 bis 17 Jahre  
Teilnehmerbeitrag: 390,- Euro  
Anmeldung erforderlich.  
Zur Zeit nur noch Wartelistenplätze!

### Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen  
E-Mail: [info@jugendpflegehemmingen.de](mailto:info@jugendpflegehemmingen.de)

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 98 74 (0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 98 73 (0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 41 03 32

Jeden ersten Donnerstag im Monat 16:30 - 18:30 Uhr

## OFFENES ELTERNCAFÉ

الآباء يقتصر مقهى أيلة اocağı kafeterya

im integrativen Kindergarten  
Hemmingen-Westerfeld

Kinderbetreuung  
çocuk bakımı  
رعاية الأطفال

شرب القهوة  
Kaffeetrinken  
kahve içmek

bulusmak  
اجتماع  
Sich treffen

Kuchen  
Pasta  
كعكة

مرح  
gemütlich  
rahat

Hosgeldeniz  
ترحيب  
Willkommen

Stadt Hemmingen  
Leine-Volkshochschule

Integrativer Kindergarten Hemmingen-Westerfeld  
Berliner Str. 24 - 30966 Hemmingen  
Telefon: 0511/41 30 95



### Senioren-Info-Ecke

### Offenes Café am Bürgerpark

**Gemeindehaus der Friedenskirche**  
jeden 1. und 3. Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Nachdem das Jahr 2016 mit einem weihnachtlichen Nachmittag mit Musik, Geschichten und Sterne basteln zu Ende gegangen ist, fing das Jahr mit einem gemütlichen Beisammensein bei Kaffee, Kuchen und Gedankenaustausch am 6. Januar 2017 wieder an.

Am Freitag, dem 20. Januar, wird der Leiter der neuen Senioren-Residenz in Arnum, Volker Hagemann, zu uns ins Café kommen. Er wird davon berichten, wie die Belegung des Hauses in den letzten Wochen angelaufen ist. Außerdem können Fragen gestellt werden – auch im Hinblick auf die Veränderungen in der Pflegeversicherung. Machen Sie Gebrauch davon, gut informiert nach vorne zu schauen. Der Seniorenbeirat vertreten durch Jürgen Hulsch wird dann auch vor Ort sein.

Am Freitag, dem 3. Februar, gibt es dann wieder das Zusammensein bei Kaffee, Kuchen und Gedankenaustausch.

Arbeitsgemeinschaft Senioren – Erika Habben

## Sonstiges

### Bürgerstiftung Hemmingen

#### Literaturstunde im Bürgersaal

An den nächsten beiden Dienstagsterminen der „Literaturstunde im Bürgersaal“ hat die Vorlesergruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

Am 24. Januar liest Gabriele Lehberg aus dem Buch „Meine Mamme“, von Viola Roggenkamp, über das Verhältnis von Menschen aus jüdischen Familien zu ihrer Mutter. Dietmar Berndt wird aus der Novelle „Gladius Dei“, von Thomas Mann lesen. In der darauf folgenden Woche, am 31. Januar, möchte Gisela Hische Ausschau auf den Frühling halten und liest aus der Erzählung „Freude am Garten“, von Hermann Hesse. Brigitta Schönte wird aus dem Roman „Unterleuten“, einem Dorf irgendwo in Brandenburg, geschrieben von der Juristin Juli Zeh, vorlesen.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

#### WebMaster für die Bürgerstiftung gesucht

Der bisherige WebMaster der Bürgerstiftung Hemmingen scheidet aus persönlichen Gründen aus und muss die Pflege unserer Internet-Seiten beenden. Die Stiftung sucht daher einen ehrenamtlichen Mitarbeiter, der zukünftig unsere bestehenden Internet-Seiten und unsere E-Mail-Konten für uns verwaltet. Im Vordergrund stehen dabei gelegentliche Pflegearbeiten mit wenigen Stunden/Monat für unsere gehosteten Seiten (keine Serverpflege). Aber auch die Einbringung und Umsetzung eigener Ideen zur Weiterentwicklung unserer Seiten wären gewünscht. Interesse an web-basierten Diensten und Grundkenntnisse in Joomla sind erforderlich. Wer hat Spaß an einer derartigen Tätigkeit und möchte seine Erfahrung durch Pflege vorhandener Web-Seiten vertiefen?

Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt auf mit Wolf Hatje – Telefon: (0 51 01) 5 81 18 – wolf.hatje@buergerstiftung-hemmingen.de

### Förderverein Mausoleum sucht engagierte Mitstreiter für die künftige Vereinsarbeit

Der stellvertretende Vorsitzende des Vereins, Reinhard Schütze wirbt mit diesem Aufruf für das Anliegen des Fördervereins, das im Naturschutzgebiet Sundern gelegene Mausoleum zu erhalten und zu bewahren, die Leistungen seiner bedeutenden Architekten und Bauherren Georg Ludwig Friedrich Laves und Conrad Wilhelm Hase zu würdigen und an die historische Bedeutung des Generals Graf Carl von Alten zu erinnern.

Der Verein hat darüber eine beachtenswerte 72-seitige Broschüre „Das Mausoleum im Sundern“ verfasst nebst Flyer, viele Aktivitäten rund um das Mausoleum durchgeführt, dafür Anerkennung und Preise für den Denkmalschutz erhalten und wünscht sich neue Mitglieder und Mitstreiter für die weitere Arbeit.

Kontakt: mausoleumsverein@t-online.de oder

Telefon: (0511) 23 18 29 oder (0174) 3 06 55 85

oder kommen Sie zu unserer Mitgliederversammlung am Freitag, dem 10. Februar 2017 in den Bürgersaal des Rathauses. Wir freuen uns.



## Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

**Elektro-Boxhorn**  
Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54

30559 Hannover

Tel. 52 15 05

51 32 62

Fax 52 23 42

Sutelstraße 54B

30659 Hannover

Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39

(Schünemannplatz)

30459 Hannover

Tel. 42 14 64



www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

# fahrschule

seit 1934

## Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 · www.steckelberg.de

Ricklinger Stadtweg 7

Hannover – Ricklingen

☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4

Hemmingen-Westerfeld

☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63

Hannover-Wettbergen

☎ 0511/2 28 26 44

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

## § Rolf B. Bubikat § Jelena Bubikat §

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht

§ Allg. Vertragsrecht

§ Arbeitsrecht

§ Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht

§ Bau- & Architektenrecht

§ Ehe-, Familien- & Erbrecht

§ Forderungseinzüge

§ Miet- & Pachtrecht

§ Pferderecht

§ Strafrecht

**KANZLEI**  
IN  
**HEMMINGEN**

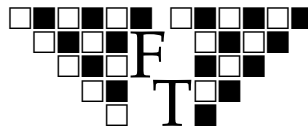
Rechtsanwälte und Notariatsverwalter  
in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen

Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de

Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

## Fliesen Tech



Dietmar Tech  
FLIESENLEGERMEISTER

30982 Pattensen

Bruchweg 58

Telefon (051 01) 91 53 09

Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70

Telefax (051 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
  - Komplettrenovierungen
- in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben



# Erscheinungstermine\* der „rings um uns“ für 2017

Ausgabe	Erscheinungs-Termine	Anzeigen- und Redaktionsschluss
01	04. Januar	27. Dezember
02	18. Januar	10. Januar
03	01. Februar	24. Januar
04	15. Februar	07. Februar
05	01. März	21. Februar
06	15. März	07. März
07	29. März	21. März
08	12. April	04. April
09	26. April	18. April
10	10. Mai	02. Mai
11	24. Mai	16. Mai
12	07. Juni	29. Mai
13	21. Juni	13. Juni
14	05. Juli	27. Juni
15	19. Juli	11. Juli
16	02. August	25. Juli
17	16. August	08. August
18	30. August	22. August
19	13. September	05. September
20	27. September	19. September
21	11. Oktober	02. Oktober
22	25. Oktober	17. Oktober
23	08. November	30. Oktober
24	22. November	14. November
25	06. Dezember	28. November
26	20. Dezember	12. Dezember

\* (voraussichtliche Termine – Änderungen vorbehalten)

## Mit dem Bürgerverein zur Führung ins Landesmuseum



Am Freitag, dem 27. Januar 2017, lädt der Bürgerverein Hemmingen zu einer Führung ins Landesmuseum in Hannover „Heikles Erbe“ ein. In dieser Ausstellung nimmt ein Museum sein eigenes koloniales Erbe umfassend in den Blick.

Deutsche Kolonialzeit – ein heikles Erbe? Kosten für Eintritt und Führung betragen 8,- Euro. Wir treffen uns um 13.45 Uhr im Foyer des Museums. Anmeldungen unter (05 11) 42 22 41 – Hannelore Hapke.

### Die Kleiderkammer Hemmingen informiert:

Auch im Jahr 2017 findet die Ausgabe von gespendeten Kleidungsstücken statt. Die Türen stehen allen offen, die einen Hemmingen AktivPass besitzen. Die Öffnungszeiten sind immer am 2. und 4. Donnerstag im Monat von 15.00 bis 17.00 Uhr.

#### Die nächsten Termine sind:

12.01.2017	26.01.2017	09.02.2017
23.02.2017	09.03.2017	23.03.2017
13.04.2017	27.04.2017	11.05.2017

Ort: Freibad Arnum

Hiddestorfer Straße 14, 30966 Hemmingen OT Arnum

Die Spendenannahme hat geöffnet am Montag, 23. Januar 2017, von 18.00 bis 20.00 Uhr. Gern gesehen sind Kleidungsstücke wie Jacken, Jeans, Pullover, Schals, Mützen, Schuhe etc. aber auch Spielzeug und Bettwäsche.

### „Notebooks für Flüchtlinge“ in Hemmingen und Pattensen



Wir suchen für die Unterstützung von Flüchtlingsfamilien gebrauchte Notebooks von privat und Firmen. Die Geräte erhalten eine Neu-Installation mit LinuxMint, einem freien Betriebssystem (GPL). Darin enthalten sind die ebenfalls freien Softwareprodukte Firefox, Thunderbird, Gimp, LibreOffice, Skype u.a.

Das Projekt bezieht sich ausschließlich auf Notebooks. Andere Geräte können nicht angenommen werden.

Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wenn Sie ein Notebook abzugeben oder weitere Fragen haben.

 **Kontakt:**  
**Mark Jacobs, Hemmingen**  
**nff@directbox.de**

### Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Arnum / Wilkenburg

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

am Mittwoch, dem 22. Februar 2017, um 14.00 Uhr in der Begegnungsstätte Göttinger Straße 65 in Arnum.

#### TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Gedenken der verstorbenen Mitglieder
3. Genehmigung der Niederschrift vom 24. Februar 2016
4. Bericht des Vorstandes
5. Bericht der Kassiererin
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstand
8. Wahl des/r Vorsitzenden
9. Wahl des/r Stellvertreters/in
10. Wahl des/r Kassierses/in
11. Wahl des/r Schriftführers/in und der Beisitzer
12. Wahl von 2 Rechnungsprüfern
13. Wahl von 2 Delegierten zur Regionskonferenz
14. Verschiedenes

Über eine rege Teilnahme würde ich mich freuen

Waldtraut Herzog, 1. Vorsitzende

# Repair Café in Hemmingen

Was macht man mit einem **Stuhl**, an dem ein Bein kaputt ist? Mit einem **Toaster**, der nicht mehr funktioniert? Mit einem **Wollpullover** mit Mottenlöchern?

Wegwerfen? **Denkste!**  
Reparieren Sie es im Repair Café!



**KLEIDUNG • KLEINMÖBEL • UNTERHALTUNGSELEKTRONIK • LAMPEN • ELEKTRISCHES SPIELZEUG • GARTENGERÄTE • FAHRRÄDER • ELEKTRO-KLEINGERÄTE**

Repair Café ist:

- gemeinsam kaputte Sachen reparieren
- fachkundige Beratung
- nette Begegnungen und viel Inspiration

**Sa. 21.01.2017, 14-17 Uhr**  
**im Bürgersaal,**  
**Rathausplatz 1**  
**Hemmingen**



Kosten? freiwillige Spende  
[www.repaircafe.heuhuepfer.de](http://www.repaircafe.heuhuepfer.de)

## Arnum Kunsttage 2017

Traditionell kurz vor Ostern, finden alljährlich die Arnum Kunsttage in der Wäldchenschule in Arnum, Klapperweg 18 statt.

Und das dürfen Sie erwarten: Mehr als 50 bekannte und vertraute, aber auch viele neue Hobbykünstler aus der Region zeigen Ihre anspruchsvollen Arbeiten. Wieder in der Ausstellung sind für Ihre Osterdekoration dabei: Handbemalte Ostereier und textile Hühnchen und Hähne für den besonderen Osterstrauß, aber auch Unikate aus Naturmaterialien Holz, Stein, Metall und Edelmetallen, Glas, Keramik-/Tonkunst, Filz, Papier, Textilien mit und ohne Applikationen oder Stickereien, Leder oder Pelz, die eigenhändig zu dieser Ausstellung hergestellt wurden. Auch Bilder aus vielen Themenbereichen in Öl, Aquarellfarben, Tinte, Kreide und Spachteltechnik gehören dazu, sowie Schmuck zur eigenen Freude, Kinderspielsachen, Puppen und Teddy's, Bekleidung und Modeaccessoires, auch für Puppen, Frühlingsblumen und Gestecke geben Anregungen für ein schöneres Zuhause oder als kleine oder größere Geschenke. Das Veranstaltungsteam der Arnum Kunsttage will allen Besuchern erlebnisreiche Stunden für die ganze Familie bieten und Sie können mit dabei sein.

Darüber hinaus wird es täglich eine Verlosung von gestifteten Exponaten der Aussteller geben, an der jeder Besucher mit seiner Eintrittskarte automatisch teilnimmt und seinen Gewinn unverzüglich in Empfang nehmen kann. Der Eintritt für Kinder bis zur Größe von 140 cm ist frei, der

## Winterzeit ist Planungszeit ...

... und Zeit für  
Herzenswünsche ...



Individuelle Planungskonzepte  
für Gärten und Grünflächen

Planungsbüro  
im Stanze Gartencenter  
Karoline-Herschel-Str. 1  
30966 Hemmingen  
Mobil 0157-775 985 89  
Termine nur nach  
Vereinbarung.

[www.gartentraeume-boesche.de](http://www.gartentraeume-boesche.de)

## Physikalische Therapie Kai Hollstein

Krankengymnastik · Massage · Lymphdrainage  
Elektrotherapie · Fango · Ultraschall  
Hot Stone · kinesiologisches Taping

Arnumer Kirchstraße 2 · 30966 Hemmingen/Arnum  
Telefon (0 51 01) 21 37

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30



## Jetzt Unfälle absichern

Ich helfe Ihnen bei allen Fragen  
zur Unfallversicherung

**VGH Vertretung Stefan Korpiun**  
Berliner Str. 25 30966 Hemmingen  
Tel. 0511 233501 Fax 0511 233502  
[www.vgh.de/stefan.korpiun](http://www.vgh.de/stefan.korpiun)  
[stefan.korpiun@vgh.de](mailto:stefan.korpiun@vgh.de)



## Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster  
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6  
30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04  
Fax (05 11) 23 19 20  
[www.tischlerei-borsutzky.de](http://www.tischlerei-borsutzky.de)

## Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei  
und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:  
Rollladen / Rolltore  
Außenjalousien  
Markisen  
Wintergartenbeschattungen  
Vertikal-Jalousien  
Motoren und Steuerung  
Reparatur und Service



Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10  
30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18  
[neubachersonnenschutz1995@freenet.de](mailto:neubachersonnenschutz1995@freenet.de)



Eintrittspreis für Erwachsene zur Deckung unserer Ausstellungskosten beträgt 2,- Euro. Während der gesamten Ausstellungszeit wird Kindern die Möglichkeit gegeben, eigene Kunstwerke unter Anleitung und Beratung an einigen Ständen oder in der Gruppe mit Frau Wölke herzustellen und mit nach Hause zu nehmen (teilw. gegen eine kleine Gebühr für das gestellte Material).

Für das leibliche Wohl und zum kommunikativen Verweilen, bietet sich ein Besuch der Cafeteria an. Wir servieren zu günstigen Preisen professionell und hausgemachte Torten und Kuchen, belegte Brötchen und knackige Snacks, sowie passende Getränke. Sie haben die Wahl.

Sie sind herzlich eingeladen! Bitte merken Sie sich folgende Termine vor:

**Samstag, 25. März 2017, von 13.00 bis 18.00 Uhr**  
**Sonntag, 26. März 2017, von 11.00 bis 17.00 Uhr**

In der Wäldchenschule Arnum, Klapperweg 18

Eine abschließende Bitte an die Autofahrer: Bitte benutzen Sie den großen Parkplatz am Hundepfuhlsweg (durch Parkhinweis gekennzeichnet), von dort sind es nur wenige Schritte zur Wäldchenschule.



**Bereits im dritten Jahr veranstaltet der Verein Heuhüpfer e.V. in Hemmingen sein Repair Café. Die Termine in 2017 sind: 21. Januar, 18. März, 20. Mai, 16. September und 18. November**

Am ersten Termin, Samstag, dem **21. Januar 2017** dreht sich wieder alles ums Reparieren. **Zwischen 14.00 und 17.00 Uhr** stehen verschiedene Fachleute und ambitionierte Laien für Elektrokleingeräte, Textilien, Fahrräder bereit und helfen kostenlos bei allen möglichen Reparaturen. Zudem sind verschiedene Werkzeuge und Materialien vorhanden. Besucher des Repair Cafés bringen ihre kaputten oder funktionsuntüchtigen Gegenstände von Zuhause mit. Toaster, Lampen, Föhne, Kleidung, Fahrräder, Spielzeug, Geschirr ... alles, was nicht mehr funktioniert, kaputt oder beschädigt ist, kann mitgebracht werden. Und die Wahrscheinlichkeit ist groß, dass die Reparatur gelingt! Die Fachleute im Repair Café wissen fast immer eine Lösung. Dabei ist vor allem Selbermachen gefragt.

**Das Repair Café ist keine kostenlose Reparaturwerkstatt!**

Indem sie Werbung fürs Reparieren macht, möchte der Heuhüpfer e.V. zur Reduzierung des Müllbergs beitragen. Das ist sehr notwendig. „In Deutschland werfen wir unfassbar viel weg. Auch Gegenstände, denen fast nichts fehlt und die nach einer einfachen Reparatur wieder ordentlich zu gebrauchen wären. Leider steckt das Reparieren vielen Menschen nicht mehr im System. Mit dem Repair Café wollen wir das ändern. Wir wollen mit dem Repair Café vor allem zeigen, dass Reparieren Spaß macht und oft ganz einfach ist.“

**Was können Sie zur Reparatur mitbringen?**

Als Regel gilt: Sie können alles mitbringen, was Sie alleine tragen können. Bedenken Sie, dass wir keine komplexen Fehleranalysen von komplizierten Dingen durchführen können.

**Was können Sie nicht mitbringen? Und warum?**

Elektrogroßgeräte oder Geräte mit Starkstromanschluss, große Möbel und andere sperrige und schwere Dinge. Für solche Geräte stehen leider nicht die notwendigen Möglichkeiten zur Fehleranalysen und Reparatur zur Verfügung.

**Wenn wir Ihren Gegenstand oder Gerät nicht reparieren können?**

Für den Fall, dass eine Reparatur nicht möglich ist oder nicht gelingt, bekommen Sie zumindest einen Rat, ob eine professionelle Reparatur lohnt. Sie müssen Ihren Gegenstand auf jeden Fall wieder mitnehmen, auch wenn eine Reparatur nicht erfolgreich war! Weitere Informationen zum Ablauf und den angebotenen Themen finden Sie auf unserer Internetseite [www.repaircafe.heuhuepfer.de](http://www.repaircafe.heuhuepfer.de).

**Während den Repaircafés werden auch gebrauchte Notebooks für das Projekt „Notebooks für Flüchtlinge“ in Hemmingen und Pattensen angenommen.**



**Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.**



**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
 Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen  
 Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (0172) 5 43 44 47.

Große – Kleine – Alte – Junge – Minis – Alleinstehende – Paare – Familien – Omas – Enkel – Opas – Freunde

„Die Spatzen pfeifen lassen...“



Herzliche Einladung zum  
**Patronatsfest**  
**St. Johannes Bosco**

Samstag, 4. Februar 2017, um 17 Uhr  
 in St. Joh. Bosco, Hemmingen.

**Familiengottesdienst**

und anschließend für alle\*

**Kirchentreff**

bei

**Italienischen Nudeln mit leckeren Soßen**

\*ohne Anmeldung, einfach dabei bleiben, essen, klönen, Spaß haben



**FÜR MENSCHEN IN NOT \*  
 Gem.n. Friedrich-Wolter-Stiftung**

**15.000 Pakete für die Rumänien-Netzwerk-Hilfe**

am 27. Dezember 2016 trafen in der Stiftungs-Werkstatt der FUNDATIA WOLTER im siebenbürgischen Rumänien gegen 21.30 Uhr die 12 Lastzüge mit über 15.000 Lebensmittelpaketen ein – bereits am 29. Dezember 2016 waren die Pakete über das Netzwerk der F. Wolter-Stiftung an ca. 70 Verteilstellen über örtliche Vereine weitergeleitet worden für die besonders Bedürftigen, und die Johanniter-Trucker konnten ihre Rückreise antreten.

Die standardisierten Pakete enthalten Grundnahrungsmittel wie Nudeln und Reis je 1 kg, Mehl, Zucker je 3 kg, 1 Liter Speiseöl, Multivitamin-Brausetabletten, Schokolade 5 Tafeln, Kakaopulver, Kekspackungen und auch Duschgel, etwas Zahnpflegemittel usw.

Sie sind Nothilfe für kinderreiche und arbeitslose Familien, Gebrechliche, Alleinstehende, Alte, Armenküchen – Menschen in Notlagen und in sozial schwacher Stellung im siebenbürgischen Rumänien.



Sie vermitteln den Menschen dort neue Zuversicht und das Gefühl, nicht allein gelassen zu sein und in ihrer Heimat nach Wegen für ihre Zukunft zu suchen, nicht im westlichen Europa.

Die Paket-Spenden kommen über einen Aufruf der Johanniter aus ganz Deutschland, aber vor allem aus Bayern.

Die zügige Abwicklung ist eine organisatorisch glänzende Meisterleistung unserer Mitarbeiter vor Ort von Fundatia Wolter und Fundatia LIA, weswegen die Johanniter immer wieder gerne hierher kommen.



Die Wolter-Stiftung und die LIA-Stiftung engagieren sich für geborgenes Aufwachsen verlassener Kinder in ihren Familienhäusern, in der Stiftungswerkstatt für junge Menschen und leicht Behinderte in praktischer Werkarbeit und im Netzwerk für sozial Schwache.

Sie suchen in der Netzwerk-Kooperation mit den örtlichen rumänischen Vereinen die Lage für diese Benachteiligten mit praktischen und stabilisierenden Lösungen zu helfen.

Die F-Wolter-Stiftung erreicht im Ausland Nothilfe für Betroffene, so dass sie nicht in illusionärer Hoffnung eine Besserung durch Flucht und Wanderung suchen brauchen – wie das wohl zu oft geschieht.

Die Stiftung ist froh über alle finanziellen Spendenunterstützungen, sie helfen, den Erfolg dieser Arbeit langfristig zu sichern.

**Allgemeines Spendenkonto: IBAN: DE90 2507 0070 0015 6455 00 (Deutsche Bank Hannover)**

FÜR MENSCHEN IN NOT \* Gem.nütz. Friedrich-Wolter-Stiftung;  
30966 Hemmingen (Wf.) · Klewertweg 54 A · Telefon (05 11) 2 34 86 87  
friedrich.wolter@gmx.de · www.fuer-menschen-in-not.de

## ARNUM

### DRK-Ortsverein Arnum

#### Gymnastik für Damen 50 plus

Freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum  
Leitung: Christine Harrenga-Reese,  
Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

#### Wassergymnastik für Damen im Bünthebad

Dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr  
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

#### Yoga

Mittwochs, von 16.30 bis 17.30 Uhr, im DRK-Kindergarten, Leinstr. 1  
in Arnum. Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

#### Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,  
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

#### Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation  
weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

#### Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

#### Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

#### Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils um  
18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

### Herzliche Einladung

#### in die Wehrkapelle Maria Magdalena

Arnum, Göttinger Straße 77 A,  
zu Donnerstag, 9. Februar 2017, 16.30 Uhr



**Literarische Collage zum 1. Weltkrieg mit Käthe Kollwitz,  
Hermann Löns u.a. Frau Sibylle Weitkamp, Dipl.-Bibliothekarin (i.R.)**

„Gegen das Vergessen“ setzt Frau Weitkamp (1. Vorsitzende im Deutschen Verband Frau und Kultur, Hannover, und früher am Niedersächsischen Landesmuseum tätig) ihre „Literarische Collage“ über Werke von Käthe Kollwitz (1867–1945), Hermann Löns (1866–1914) und andere Künstler. Käthe Kollwitz' Werke als Grafikerin, Malerin und Bildhauerin basieren auf Erfahrungen persönlicher Lebensumstände. Sie entwickelte einen sehr eigenständigen Stil, der Einflüsse des Expressionismus und Realismus integrierte.

Hermann Löns war ein sehr unruhiger Zeitgenosse, vielseitig interessiert. Als Reaktion auf den Beginn des industriellen Zeitalters setzte er

**Wir bieten immer  
ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH  
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

**k ö t h e**  
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

## Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie  
www.michaelis-elektrotechnik.de  
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner  
rund um innovative Elektrotechnik.  
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

## Verschiedenes

**Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert**  
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen  
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00



## Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen,  
Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.  
Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



## Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · [www.saegebarth-party-dienst.de](http://www.saegebarth-party-dienst.de)

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

**Entrümpelungsservice** ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

**Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag**

**Schottmann** ☎ 051 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 [www.schottmann.com](http://www.schottmann.com)

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

## Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,  
**STIEBEL ELTRON** Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



## Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.  
Liebvoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

**Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen**  
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · [www.senioren-service-bosse.de](http://www.senioren-service-bosse.de)

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

**Stundenweise Betreuung**, (Gespräche, Spaziergänge) für eine Seniorin  
in Hemmingen gesucht. Kontakt: ☎ (0177) 8 22 62 08

sich für den Naturschutz ein und gründete den ersten deutschen Naturpark in der Lüneburger Heide. Er wurde zum Wegbereiter des heutigen Umweltschutzes. Durch seine Arbeiten als Journalist (bei Herrn Madsack – HAZ), Literat, Dichter und Maler ist er bis heute unvergessen.

Frau Weitkamp wird eindrucksvolle Bilder zeigen und aus dem Leben der Künstler erzählen.

Susanne Lesinski, für den Förderverein

### Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.com



VORSTAND

#### Neujahrsempfang vom 8. Januar 2017

Beim Neujahrsempfang des SV Arnum konnte der 1. Vorsitzende, Harald Gries rund 60 geladene Gäste empfangen. Dabei waren Freunde der benachbarten Vereine sowie Vertreter der Politik zugegen. Gries blickte auf die Highlights der einzelnen Sparten im Jahr 2016 zurück und wagte einen Blick in die Zukunft, wo mehrere Veranstaltungen und Investitionen in und um den Verein herum geplant sind. Positiv stellte er zudem heraus, dass die Anzahl der sporttreibenden Mitglieder stabil sei. Anschließend sprach der amtierende Bürgermeister der Stadt Hemmingen, Claus Schacht einige Grußworte an die anwesenden Gäste. Schacht betonte dabei die Wichtigkeit des Vereins SV Arnum innerhalb des Gebildes der Stadt Hemmingen. Zudem erinnerte er an die Integrationsfunktion, die im Sportverein in der heutigen – und aktuellen Zeit einen immer höher werdenden Stellenwert einnimmt. Im Anschluss an die zwei kurzweiligen Reden saßen die Gäste gemütlich zusammen und tauschten sich auch zwischen den Sparten bei Speis und Trank über die anstehenden Ziele und Aufgaben des Jahres 2017 aus.






SPARTE TANZEN

#### Schnupper-Tanzkurs

Im Februar und März soll es in der Tanzsparte eine „fast“ Anfängergruppe geben. Diese Gruppe ist offen für jedes Paar, das bisher nicht viel und vielleicht auch schon lange nicht mehr getanzt hat und seine Kenntnisse auffrischen möchte. Der Kurs läuft über 8 Abende, kostet pro Paar 80,- Euro (Vereinsmitglieder zahlen weniger) und befasst sich mit den gängigen Gesellschaftstänzen (Standard / Latein). Es besteht keinerlei Zwang zum Eintritt in den Verein. Anmeldungen bitte bei Susanne Wienigk-Andreas, Telefon (05101) 9 90 22 69, oder per E-Mail über die Homepage des SV-Arnum.com/Sparte Tanzen/Kontakte.

Susanne Wienigk-Andreas

ANZEIGE

-  **Wärmedämmung**
-  **Kellertrockenlegung**
-  **An- und Umbauten**



Gut beraten.

Gut gebaut.

zuverlässig seit 1907  
**MENERT**  
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg  
Telefon 05109/2515 · www.menert.de

## DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

### SKATCLUB HEMMINGEN VON 1979



# Preisskat

„17. Stadtmeisterschaft“

mit Verleihung des Pokals  
Stadtmeisterschaft 2017

**Samstag, den 21. Januar 2017**

im Sportheim des SC Hemmingen  
Hohe Bünte 8, 30966 Hemmingen

Einlass: 15.30 Uhr

Spielbeginn: 16.00 Uhr



Einsatz: 10,00 €

Abreizgeld:

je verlorenem Spiel 0,50 €

Eingepasst Spiele

je Spieler 1,00 €

Gespielt werden

je 32 Spiele am 4er Tisch

2 Durchgänge

bzw. 24 Spiele am 3er Tisch

Da die Plätze begrenzt sind,  
wird um **rechtzeitige Anmeldung** gebeten.

Anmeldung bei: Alexander Rahmfeld

Tel.: (0 5101) 138 51 oder a.rahmfeld@htp-tel.de

### DRK-Ortsverein Hemmingen-Westerfeld / Devese

#### Klön-Nachmittag am 3. Januar 2017

Zu unserem ersten Klön-Nachmittag am 3. Januar in diesem Jahr konnten wir insgesamt 17 Teilnehmer begrüßen. Zum Verzehr von 3 selbstgebackenen Kuchen und Bohnenkaffee begrüßte Frau Kistenmacher, unsere 1. Vorsitzende, die Gäste und las zur Freude und unter dem Beifall aller Anwesenden mehrere meist lustige Geschichten vor.

Der nächste Klön-Nachmittag findet am Dienstag, dem 7. Februar 2017 statt, und wir würden es sehr begrüßen, wenn wir dazu noch mehr Hemminger begrüßen könnten. Kaffee und Kuchen werden nach wie vor kostenfrei ausgegeben.

#### Helfertreffen am 23. Januar 2017

Das nächste Helfertreffen findet am Montag, dem 23. Januar 2017, wie üblich in der Zeit von 8.00 bis ca. 11.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen statt.

#### Blutspende-Aktion am 8. Februar 2017

Die nächste Blutspende-Aktion findet am Mittwoch, dem 8. Februar 2017, in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr, in der KGS Hemmingen-Westerfeld statt. Wie gewohnt laden wir alle Blutspenderinnen und Blutspender sowie deren Begleitung nach dem Blutspenden zu einem reichhaltigen Buffet mit belegten Brötchen, Kuchen, Kaffee und kalten Getränken ein. Ihre kleinen Kinder werden von unseren Helferinnen mit Vorlesen und Spielen unterhalten, während die Eltern Blut spenden. Erstspender erhalten eine Aufmerksamkeit vom DRK-Ortsverein. Wir bitten Sie, für Ihre Anmeldung zur Blutspende Ihren Personalausweis oder Ihren Führerschein mitzubringen.

#### Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr  
Donnerstags von 09.30 bis 10.30 Uhr und von 10.45 bis 11.45 Uhr  
Leitung: Frau Jüchter, Telefon-Nr. (05 11) 42 25 82

#### Kaffeetrinken und Klönen im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 15.00 bis 17.00 Uhr jeden 1. Dienstag im Monat mit selbstgebackenem Kuchen  
Donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr

#### Kegeln auf der Kegelbahn „Hohe Bunte“

Mitglieder und Nichtmitglieder des DRK-Ortsvereins Hemmingen-Westerfeld/Devese kegeln

wann? jeden ersten Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
wo? auf der Kegelbahn unter dem Hallenbad Hohe Bunte

Wir freuen uns, wenn sich weitere Interessierte unserer Kegelgruppe anschließen.

#### DLRG Ortsgruppe Hemmingen

##### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2017

Liebe Kameradinnen und Kameraden,  
hiermit lade ich zur Jahreshauptversammlung 2017 der DLRG O.G. Hemmingen e.V. am **Sonntag, dem 26. Februar 2017, ab 10.30 Uhr**, in der KGS Hemmingen ein.



##### TAGESORDNUNG:

- TOP 1: Eröffnung, Begrüßung, Grußworte
- TOP 2: Benennung des Protokollführers
- TOP 3: Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung
- TOP 4: Feststellung der Stimmberechtigung / Beschlussfähigkeit
- TOP 5: Bekanntgabe des Protokolls der letzten JHV
- TOP 6: Beschluss über die Tagesordnung
- TOP 7: Ehrungen
- TOP 8: Berichte des Vorstandes mit Aussprache
- TOP 9: Berichte der Revisoren
- TOP 10: Entlastung des Vorstandes
- TOP 11: Vorlage und Genehmigung des Haushaltsplanes mit Aussprache
- TOP 12: Bekanntgabe / Bestätigung der Ortsjugendsitzung
- TOP 13: Anträge
- TOP 14: Planung 2017
- TOP 15: Mitgliedschaft im LSB
  - TOP 15.1: Aussprache
  - TOP 15.2: Abstimmung um Antragstellung zur Aufnahme im LSB
- TOP 16: Satzungsänderung
- TOP 17: Verschiedenes

Anträge und Anträge auf Änderung der Tagesordnung sind bis zum 10. Februar 2017 schriftlich beim 1. Vorsitzenden einzureichen.

Mit sportlichen Grüßen

Matthias Bremer

#### SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

[www.sc-hemmingen-westerfeld.de](http://www.sc-hemmingen-westerfeld.de)

#### Verleihung Deutsches Olympisches Sportabzeichen

Am Samstag, dem 7. Januar 2017 wurden im Sportheim des SC Hemmingen-Westerfeld die Sportabzeichen, Familien-Sporturkunden und die Dreikampf-DLV-Abzeichen verliehen. Das Abnahmeteam konnte



**Schrader+**  
**Weber HEIZUNGEN**  
Beratung • Planung • Ausführung  
Wartung • Kundendienst

**VIESMANN**



Spitzenqualität  
zu günstigen Preisen

#### DER NEUE VITODENS 333

(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl-Ladespeicher**)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

**Winter Kesseltauschaktion bis 31. März 2017**  
**Berechnung KfW (430) einschl. Energieberater und proKlima (Altbau) kostenlos!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

**Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0**

[www.schrader-weber.de](http://www.schrader-weber.de)

Walter-Bruch-Straße 11 · 30982 Pattensen

#### Stellenmarkt

**Ich biete Hilfe im Haushalt / Reinigungskraft an.** Ich habe vieljährige Erfahrung. Nur Arnum. ☎ (051 01) 9920376 abends ab 20.00 Uhr

**Floristin u. Auszubildende zur Floristin gesucht.** Bewerbungen ab dem 30. Januar. ☎ (051 01) 35 47 oder [Blumenlehmann@googlemail.com](mailto:Blumenlehmann@googlemail.com)

**Putzhilfe gesucht,** für 2-Pers.-Haushalt, in Arnum, samstags, 2 - 3 Std. deutschsprachig, gründlich und zuverlässig. ☎ (0 51 01) 9 90 31 63

**Suchen zuverl. Haushaltshilfe** für Familie in Hemmingen-Westerfeld ☎ (0151) 42 31 28 37

#### Restaurantfachmann/-frau gesucht

Wir betreiben ein Café in Ricklingen und suchen eine kompetente Führungskraft.

##### Ihre Aufgaben

- Führung des Cafés inkl. Einkauf und Abrechnungen
- Bedienung unserer Gäste
- Planung und Durchführung von Sonderaktionen
- Betreuung und Planung unserer Mitarbeiter in der Hauswirtschaft

##### Wir bieten Ihnen

- ein überdurchschnittliches Gehalt
- geregelte Arbeitszeiten
- Führungsverantwortung
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Umsatzbeteiligung

Wenn Sie sich angesprochen fühlen dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an

OPTIMAX Hauswirtschaft GmbH  
Eichenkamp 2, 31319 Sehnde  
Tel.: (0 51 38) 70 88 900  
Fax: (0 51 38) 70 88 929  
[www.optimax-service.de](http://www.optimax-service.de)

viele Teilnehmer im Clubhaus an der „Hohen Bunte“ bei Kaffee, Kuchen und anderen Getränken im festlichen Rahmen begrüßen. Mit 206 erfolgreichen Abnahmen in Bronze, Silber und Gold konnte diesmal ein Rekordergebnis in der Vereinsgeschichte erzielt werden, auch die 22 Familien-Sport-Urkunden sind ein Spitzenwert. In den Reihen des Abnahmeteam konnte Horst Hilbich zum 39. Mal und Jürgen Heine zum 30. Mal das goldene Abzeichen verliehen werden! Bemerkenswert: Der älteste Sportabzeichenabsolvent ist Pastor Günter Braun (85), die jüngste Absolventin Sophia Assmann (6)!

An dieser Stelle wollen wir uns auch bei denen bedanken, die uns bei der Abnahme unterstützt haben; bei den Schwimmmeistern und Übungsleitern Schwimmen, Leichtathletik, Walking, Trampolin und in diesem Jahr auch bei zwei Mannschaften der Fußballjugend. Leider verloren wir beim Abnahmeteam innerhalb kurzer Zeit Fritz Grote und Josef Wiesner; wir trauern um sie.

Um den Sportbetrieb mit ehrenamtlichen Helfern weiter führen zu können, freuen wir uns, dass Frau Katrin Brockmann und Herr Lutz Büsselberg sich als neue Prüfer zur Verfügung gestellt haben. So können wir mit vereinten Kräften gestärkt dem Übungsbetrieb im Jahr 2017 entgegengehen. Die Übungen und Abnahmen beginnen ab Mai wieder jeden Mittwoch von 17.00 bis 19.00 Uhr auf dem Sportplatz, Hohe Bunte. Für interessierte Neuteilnehmer gibt es Auskünfte und Hilfe bei den Übungen auf der Sportplatzanlage. Die Übungen an der frischen Luft und mit anderen Sportbegeisterten sind freier und gesünder als in jedem Fitnessraum. Eine Betätigung im Grünen ist gut für Augen und Seele. Es freut sich das Abnahmeteam auch auf Sie!!!



Horst Hilbich bei der Verleihung der Urkunden  
Horst Hilbich



Pastor Braun und Sophia Assmann

## HARKENBLECK

### SV Harkenbleck



!!! Neu im Programm !!!

#### Turnen und Parkour (Neu!)

Unser neues Angebot richtet sich an Mädchen und Jungen ab 6 Jahren und beinhaltet turnerische Grundelemente sowie einen Hindernis-Parkour der den Körper fordert, Kraft fördert, Beweglichkeit, Geschicklichkeit und Entschlossenheit schult.

Ort und Zeit: Jeden Dienstag  
von 16.45 – 17.45 Uhr (6 bis 8 Jahre)  
von 17.30 – 18.30 Uhr (ab 9 Jahre)



#### Gerätturnen und Akrobatik

Mädchen ab 8 Jahren Fortgeschritten, Quereinstieg ist jederzeit möglich © Ein bunter Mix aus allen turnerischen Grundelementen, die nach und nach aufeinander aufbauen. Von der Rolle zum Salto, vom Handstand zum Überschlag....

Ort und Zeit: Jeden Freitag von 15.45 – 17.15 in Harkenbleck



#### Gerätturnen und Akrobatik

Mädchen ab 5 Jahren Einsteiger - NEU!!!!  
Ort und Zeit: Jeden Donnerstag  
von 16.15 – 17.15 Uhr in Harkenbleck



Rückfragen für alle Kurse unter 0177-5 25 75 47



# Fasching

25. Februar 2017

Harkenblecker Mehrzweckhalle

## Party

ab 20:00 Uhr

Eintritt: 7,- Euro

DJ Björn, Imbiss, Cocktailbar und gute Stimmung

Kartenvorverkauf: 24.02., ab 18:00 Uhr in der Mehrzweckhalle Harkenbleck  
Einlass ab 16 Jahre (Ausweiskontrolle)  
(pro Person sind max. 6 Eintrittskarten erhältlich)

Restkarten - falls noch verfügbar – am 25.02. ab 14:30 Uhr und an der Abendkasse

## Kinderfasching

von 15:00 – 17:00 Uhr

Animation, Kaffee und Kuchen, Spiel und Spaß

Veranstalter: Sportverein Harkenbleck von 1960 e.V.

## Fasching in Harkenbleck am 25. Februar 2016

Beim Kinderfasching – Einlass ab 14.30 Uhr – gibt es ab 15.00 Uhr in der Harkenblecker Mehrzweckhalle wieder lustige Kinderaktionen. Freut euch auf Kinderdisco und Spiele sowie Kaffee und Kuchen. Wir freuen uns auf eure schönen Kostüme! Die Abendveranstaltung beginnt für alle ab 16 Jahre, um 20.00 Uhr. DJ Björn sorgt wieder für Party-Stimmung. Für den kleinen Hunger gibt es leckeres aus der Küche.

Für die Abendveranstaltung sind Karten im Vorverkauf am Freitag, 24. Februar, ab 18.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle erhältlich. Pro Person können 6 Karten zu je 7,- Euro erworben werden. Restkarten sind, falls vorhanden beim Kinderfasching bzw. an der Abendkasse erhältlich.

## HIDDESTORF / OHLENDORF

### SV Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

Der Vorstand des SV Eintracht Hiddestorf wünscht allen seinen Mitgliedern, den befreundeten Vereinen und Verbänden sowie allen Hiddestorfern und Ohlendorfern ein gutes und gesundes Jahr 2017. Nutzen Sie auch in diesem Jahr unser vielfältiges Spartenangebot um Ihre körperliche Fitness zu steigern, damit Sie erfolgreich die auf Sie zukommenden kleinen und großen Hürden meistern können!

Michael Köhler, Pressewart des SV Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

### Einladung zur Spartenversammlung

am 3. Februar 2017, um 19.00 Uhr, im Vereinsheim Ihmer Straße 19.

#### TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung
2. Gedenken an die Verstorbenen
3. Bericht des Spartenleiters
4. Bericht des Kassenwarts
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Spartenleiters
7. Neuwahl des Spartenleiters
8. Neuwahlen der Kassenprüfer
9. Bericht des Schiedsrichter-Obmanns
10. Anmerkung des Spartenleiters zum Spielbetrieb
11. Verschiedenes

Schriftliche Anträge können bis zum 30. Januar 2017 bei Silvio Franke per E-Mail an spartenleiter@sv-hiddestorf.de geschickt werden.

Silvio Franke, Spartenleiter Fußball

## WILKENBURG

### DRK Wilkenburg

#### Wirbelsäulentraining

#### Achtung: Weihnachtspause – erste Stunde 2017 am 12. Januar

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

#### DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

# Konzert in St. Vitus

Samstag, den 21. Januar 2017, um 17.00 Uhr

Dauer: 45 Min. - Eintritt frei

## W.A. Mozart Klarinettenquintett KV 581

Rita Hermeyer (Klarinette)  
Tana Kleinschmidt (Violine)  
Matthias Schorr (Violine)  
Kathrin Metzmacher (Viola)  
Gerhard Breves (Violoncello)

Im Rahmen der Hörsaalkonzerte der Tierärztlichen Hochschule spielen wir das Klarinettenkonzert auch am 31. Januar 2017, um 19.30 Uhr, im Museumsgebäude der TiHo.

Das Konzert in Wilkenburg ist unsere Generalprobe und wir freuen uns über Publikum!

## St.-Vitus-Gemeinde in Wilkenburg

### Projektsingen für Abendgottesdienst

Der Hobbychor der St.-Vitus-Gemeinde in Wilkenburg lädt wieder zum Projektsingen für einen Taize-Abendgottesdienst, am 5. Februar 2017, um 18.00 Uhr ein.

Herzlich eingeladen sind Sänger und Sängerinnen, die die Taizélieder mit einüben möchten. Die Lieder und die schönen Begleitstimmen sind nicht schwer zu singen, sie werden oft wiederholt und prägen sich leicht ein. Chorerfahrung und Notenkenntnisse werden nicht vorausgesetzt.

Die Sänger und Sängerinnen proben 2 x mittwochs: am 25. Januar und am 1. Februar – jeweils um 20.00 Uhr im Gemeindehaus der St.-Vitus-Gemeinde in Wilkenburg, Kirchstraße 18. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Wer ein Instrument spielt und die Begleit- und Zwischenspielstimmen zu den Taizéliedern spielen möchte, wird gebeten, sich mit Birgit Brenner in Verbindung zu setzen (0 51 02 / 91 32 35 oder [bv.brenner@htp-tel.de](mailto:bv.brenner@htp-tel.de)).

### S.V. Wilkenburg e.V.

#### Jahreshauptversammlung 2017

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des SV Wilkenburg findet **am Samstag, 11. März 2017, um 19.30 Uhr** in der Vereinsgaststätte, Alte Dorfstraße 30, statt. Eingeladen sind alle Vereinsmitglieder ab dem 16. Lebensjahr.

#### TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung, Begrüßung, Gedenken
2. Ehrungen
3. Genehmigung des Protokolls der Jahreshauptversammlung 2016
4. Feststellen der Stimmberechtigten
5. Rechenschaftsberichte, Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Beschlussfassung über die Entlastung
8. Neuwahlen
9. Haushaltsvoranschlag 2017

ANZEIGE



## EVENTS AM SEE – Feiern vomfeinsten

Das Fischerstübchen am Wilkenburger See bietet eine traumhafte Kulisse. Mit Kreativität, Engagement & Faszination begeistert unser Team Ihre Gäste – kulinarisch und mit persönlichem Service, auf Business-Events und auf privaten Veranstaltungen jeder Art.

Ihr Event unterstützen wir mit Catering & Service vomfeinsten.

Rufen Sie uns an – wir beraten Sie gern.

**Telefon: 0 51 01 - 85 70 100**



vomfeinsten Catering & Service GmbH

Werner-von-Siemens-Straße 7, 30982 Pattensen

[www.vomfeinstencatering.de](http://www.vomfeinstencatering.de)

[kontakt@vfcatering.de](mailto:kontakt@vfcatering.de)

Hol- & Bring-Service

## Heißmangel Hatesuer

Göttinger Straße 100 · 30966 Hemmingen-Arnum  
Telefon (0 51 01) 20 05 · Mobil (0172) 5 41 37 06

METALLBAU  
KRÖSCHE

M

Arnum · Hoher Holzweg 37  
Telefon (0 51 01) 99 05 95  
Fax (0 51 01) 99 05 96  
info@metallbau-kroesche.de  
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

**HÖRMANN**  
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

## FERNSEH-Hansen

Verkauf | Service | Beratung

vor Ort!

990,-- €

Made in Germany  
since 1923

Dammstr.4 | 30982 Pattensen  
Tel: 05101 - 12 633 | www.fernseh-hansen.de

### Jetzt Unfälle absichern

Ich helfe Ihnen bei allen Fragen zur Unfallversicherung

VGH Vertretung Stefan Korpiun

Berliner Str. 25 30966 Hemmingen  
Tel. 0511 233501 Fax 0511 233502  
www.vgh.de/stefan.korpiun  
stefan.korpiun@vgh.de

fair versichert

Finanzgruppe

### Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand

Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Hoher Holzweg 20  
30966 Hemmingen  
Telefon 0 51 01 / 5 80 77  
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56  
www.horand-galabau.de

... mehr Freude an Ihrem Garten

- 10. Anträge
- 11. Verschiedenes

Anträge zum Tagesordnungspunkt 10 können bis zum 4. März 2017 schriftlich beim 1. Vorsitzenden Klaus-Dieter Saul, Heisterkamp 11, 30966 Hemmingen, eingereicht werden.

**SPARTE TISCHTENNIS – DAMEN**

Die Tischtennis-Damen des SV Wilkenburg streben auch in diesem Jahr den Einzug ins Regionspokal-Endspiel an. Im Viertelfinale erwartet die Mannschaft um Mannschaftsführerin Janine Haars am Mittwoch, 25. Januar 2017, um 20.00 Uhr den letztjährigen Finalgegner und jetzigen Ligakonkurrenten TSV Kirchdorf. Nach einem 6:1-Finalsieg in der vergangenen Saison und einer 3:8-Heimniederlage zum Beginn der aktuellen Spielzeit peilen die Wilkenburger Damen beim erneuten Aufeinandertreffen einen Sieg und damit das Erreichen des Halbfinals an. Austragungsort ist die Mehrzweckhalle Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30. Interessierte Besucher sind ausdrücklich erwünscht, der Eintritt ist frei.

**SPARTE FUSSBALL – HERREN**

**Fußball: Allstars gewinnen auch „3. Wilkenburger Hallenmasters“**

Die von Trainer Sascha-René Rosin gecoachten „SVW-Allstars“ haben erneut das vom S.V. Wilkenburg ausgerichtete „3. Wilkenburger Hallenmasters“ in der Tribünensporthalle Hohe Bünte in Hemmingen-Westerfeld gewonnen. In einem spannenden Finale besiegte das Team die überraschend starke „A-Jugend Revival“ erst im Penaltyschießen mit 2:1. Nach regulärer Spielzeit von 1 x 8 Minuten hatte es 1:1 unentschieden gestanden. Platz 3 errang die 1. Herrenmannschaft, die sich mit einem „Golden Goal“ 1:0 gegen den TuS Röddensen durchsetzen konnte.



*Titelverteidiger und Sieger des „3. Wilkenburger Hallenmasters 2017“ – die SVW Allstars: stehend von links: Maximilian Grett, Jannik Höpner, Marco Elas, Christopher Stratmann, Trainer Sascha-René Rosin; hockend von links: Karim Kermoud, Marouane Sabir, Hendrik Moeller, Amin Kessar. Foto: Martin Volkwein, Pressesprecher des SV Wilkenburg*

Nach der Vorrunde hatten sich in der „Sportgruppe“ die SVW-Allstars (12:2 Tore/12 Punkte), die 1. Herren (8:3/9), die A-Jugend Revival (3:4/4) und der TuS Röddensen (2:8/4) vor der 2. Herren 1:9/0) sowie in der „Spaßgruppe“ der Kiosk Arnum (5:3/6), die Altsenioren Ü40/Ü50 (4:2/6), die Zeugen Jevers (3:2/6) und Hangover 96 (1:6/0) für das Viertelfinale qualifiziert.

Im Viertelfinale besiegte die favorisierte 1. Herrenmannschaft zunächst die Zeugen Jevers mit 4:2, die Altsenioren Ü40 / Ü50 unterlagen der A-Jugend Revival mit 1:2, die SVW Allstars setzten sich deutlich mit 5:0 gegen Hangover 96 durch und der Kiosk Arnum unterlag nach torlosen 8 Minuten dem TuS Röddensen mit 2:3 im Penaltyschießen.

In den beiden Halbfinals unterlagen zunächst die 1. Herren der A-Jugend Revival mit 1:3, anschließend setzten sich die SVW Allstars mit 3:1 gegen den TuS Röddensen durch.

Platz 3 sicherte sich schließlich die 1. Herren durch ein 1:0 nach „Golden Goal“ gegen den TuS Röddensen, das Finale entschieden wie schon im Vorjahr die SVW Allstars durch ein 2:1 nach Penaltyschießen nach vorherigem 1:1-Unentschieden in der regulären Spielzeit von 1 x 8 Minuten für sich.

Der ausrichtende „Hallenvorstand“ bedankt sich ganz herzlich bei den Sponsoren Akustik & Trockenbau Hoffmann, DEVK, Friseurinnung, Heine Catering + Konzepte, Kiosk Arnum, Kurtulus Gruppe, Restaurant Bacchus, Steuerberater Klaus-Dieter Saul, Oliver Ehrhardt, Matthias Pflaum, Vereinsgaststätte des SV Wilkenburg, Inhaberin Bettina Zupke.

*Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg*

Mercedes-Benz  
**HALM**  
www.mercedes-halm.de

Ihr guter Stern  
für die Region Hannover

**Für Sie immer eine gute  
und sichere Fahrt!**

- Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH  
Autorisierter PKW-Service,  
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden  
Telefon: 05108-91 91-0 · Fax: 05108-91 91-23  
E-Mail: info@mercedes-halm.de · www.mercedes-halm.de

**Menze**  
gute Schuhe

**Finn Comfort Kompetenz Center**  
Orthopädie – Schuhtechnik

- Orthopädie Schuhtechnik
- Konfektionsschuhänderung
- Einlagen nach Maß-/Gipsabdruck
- Fachgerechte Schuhreparatur
- Schuhe für lose Einlagen
- Comfortschuhe
- Fachgerechte Beratung

**Finn Comfort**  
**Birkenstock**  
**Ganter**  
**Hartjes**  
**Semler**  
**Stadler**

Podbielskistraße 2 · **U** Lister Platz · 30163 Hannover  
Telefon: (05 11) 6 96 68 68 · Fax: (05 11) 6 96 62 92  
schuhhaus.menze@htp-tel.de

⇒ Wir suchen in Hemmingen und  
Umgebung Eigentumswohnungen und  
Einfamilienhäuser!  
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung  
garantieren wir Ihnen.

Kostenfrei  
für den  
Verkäufer

Ihr  
Immobilienprofi  
seit 1992

Tel.: 0511-12 31 39 88  
www.Bartelt-Immobilien.de

**BARTELT Immobilien**

### Wohnungen / Häuser (Vermietung)

**Ferienhaus im Oetzal zu vermieten.** Zum Wandern und Skifahren.  
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

**1-Zi.-Wgh., Pattensen, 32 m<sup>2</sup>,** nur an solv. NR ☎ (01 52) 04 47 89 17

**3-Zimmer-Dachgeschosswohnung** zu vermieten. 60 m<sup>2</sup>, kleiner Balkon,  
vollrenoviert 12/15. Geeignet für 1- bis 2-Personen-Haushalt. Matzdorfer  
Weg 8, 30966 Hemmingen Kontakt Frau Kruse ☎ (01 71) 5 16 50 57

### Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

**Handwerker / Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus,** Raum  
Hemmingen. ☎ (0 51 01) 26 99 oder (01 77) 5 52 04 67

**Verkaufen Sie mir Ihr Haus** und bleiben trotzdem preiswert drin wohnen.  
Ich freue mich auf Ihren Anruf. ☎ (0 51 01) 26 99

### Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

**Büro, Westerfeld, 4 Zi., 60 m<sup>2</sup>, KM 400 €, + NK/MS** ☎ (01 71) 4 82 81 76

### Winterzeit ist Planungszeit ...

... und Zeit für  
Herzenswünsche ...

GARTENTRÄUME  
BÖSCHE **G**

Individuelle Planungskonzepte  
für Gärten und Grünflächen

Planungsbüro  
im Stanze Gartencenter  
Karoline-Herschel-Str. 1  
30966 Hemmingen  
Mobil 0157-775 985 89  
Termine nur nach  
Vereinbarung.

www.gartentraeume-boesche.de

### Heilpraktiker

**Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartov**  
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 51 01) 9 21 49 42  
www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de

www.fadenlifting-hannover.de

### Heilpraktikerin für Psychotherapie – Silvia Richter

Dorfstraße 50 · 30966 Hemmingen · Telefon: 01 51 19 41 31 36  
www.silviarichter-psychotherapie.de

### Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (05 11) 32 82 69

### Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77  
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

### Unterricht

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

**Rückbildungs- und Beckenbodenkurse, lfd. in der Sozialstation  
Hemmingen** Info: Elke Mauch, ☎ (05 11) 47 32 36 89

### Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS /  
Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

**LENSCHOPP**  
...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11/41 42 40

# Die bieten mehr!

## Inventurverkauf

Einzelstücke zum Schnäppchenpreis





Elektro-Hausergeräte · Einbauküchen · Kundendienst

musterhaus küchen

FACHGESCHÄFT

Marie-Curie-Str. 1  
(gegenüber real)  
30966 Hemmingen

www.roon.de · Tel 0511 - 420 330  
Mo - Fr 9 - 19 Uhr · Sa 9 - 16 Uhr



SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim  
»Im Rosenpark«



Einladung!  
am Freitag,  
3. Feb. 2017  
17-19 Uhr

## Candle-Light-Dinner

Freuen Sie sich auf ein leckeres Vier-Gänge-Menü zu klassischer Musik mit dem »Devion Duo«:

- ♥ Tomaten-Mozzarella mit Basilikumpesto
- ♥ Currycremesuppe mit roten Linsen und Krabben
- ♥ Pasta mit Hähnchenbrustfilet, Broccoli und Tomatensahnesauce
- ♥ Mokka und Rotweincreme

Unkostenbeitrag für Gäste: 6,50 €.  
Wir bitten um Anmeldung bis 26. Januar 2017 und freuen uns auf Sie!

SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim »Im Rosenpark«  
Berliner Straße 16 • 30966 Hemmingen  
Telefon: 0511/4108-0  
www.sozialkonzept.com/rosenpark

## KANZLEI AM MARKTPLATZ

# HUBERTUS ZIMBAL

Fachanwalt für Arbeitsrecht – Fachanwalt für Sozialrecht  
Versicherungsfachwirt

**Schwerpunkte:** Verkehrs-, Familien- und Mietrecht

**Marktplatz 5 / 30982 Pattensen**

**Telefon (0 51 01) 9 17 60 / info@ra-zimbal.de**

Zweigstelle in Kooperation mit dem  
Steuerberater Christian Baxmann  
**Hildesheimer Straße 175, 30880 Laatzen**  
Bahnhaltestelle Agnes-Karll-Krankenhaus

Wollen Sie Ihr neues Bad bei der Planung schon begehnen?  
Fragen Sie uns!



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 - 30966 Hemmingen

Telefon 05101.3687      Fax 05101.4532

BEI UNS GIBT ES

# 10 JAHRE GARANTIE

## AUF KERAMIKFÜLLUNGEN.

EINZIGARTIG IN DEUTSCHLAND!



**ZAHNARZTPRAXIS BRAUSS**  
TELEFON (05 11) 42 17 10